

AMAZONE

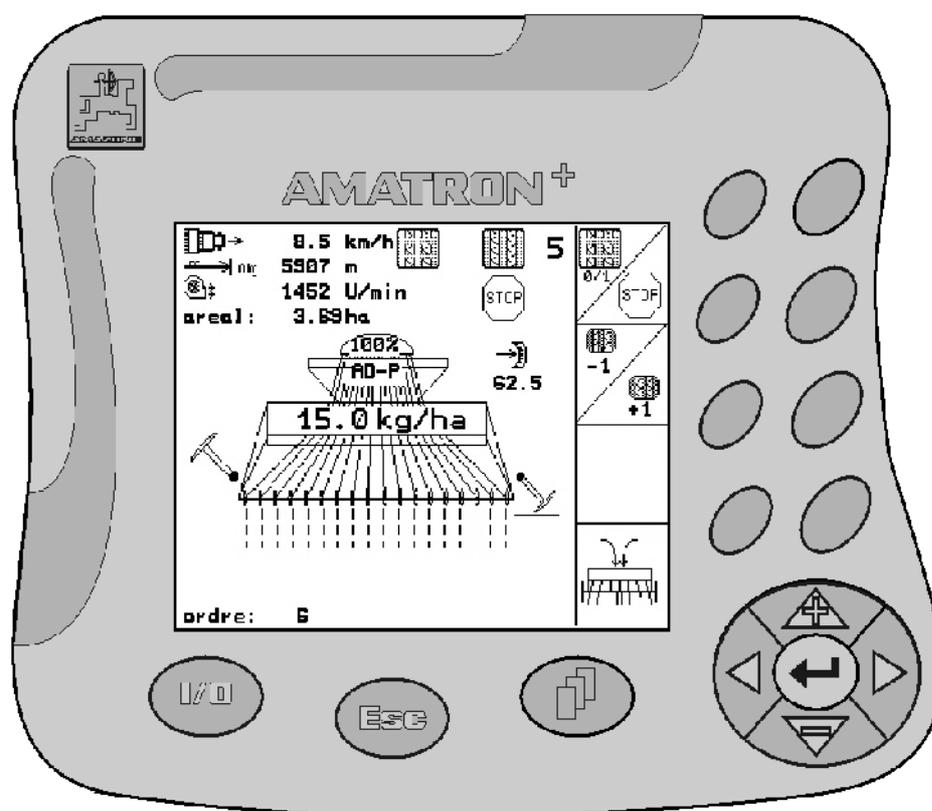
Betjeningsvejledning

Maskin-computeren

AMATRON⁺

til pneumatiske såmaskiner

AD-P og AVANT



MG 020
DB2030-4 DK 07.06
Printed in Germany



Betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisninger bør læses og respekteres, inden redskabet tages i brug!



Forord

Kære kunde!

Maskin-computeren **AMATRON⁺** er et af kvalitetsprodukterne i det omfattende program for såmaskinemodellerne **AD-P** og **Avant** hos AMAZONEN-WERKE, H. Dreyer GmbH & Co. KG.

Vi anbefaler, at De læser betjeningsvejledningen grundigt igennem, inden den nye maskin-computeren tages i brug første gang. Kun på denne måde vil det være muligt for Dem at benytte maskin-computeren optimalt sammen med såmaskinemodellerne **AD-P** und **Avant**.

De bør sikre Dem, at alle brugere læser denne betjeningsvejledning, inden de tager apparatet i brug.

Denne betjeningsvejledning er gældende for maskin-computerene af serien **AMATRON⁺**.



AMAZONEN-WERKE
H.Dreyer GmbH & Co. KG

Copyright © 2006 AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
D-49502 Hasbergen-Gaste
Germany
Alle rettigheder forbeholdes

Indholdsfortegnelse

1.	Oplysninger om apparatet og dets anvendelse	5
1.1	Producent	5
1.2	Konformitetserklæring	5
1.3	Oplysninger i forbindelse med forespørgsel og bestilling	5
1.4	Hensigtsmæssig anvendelse	5
1.5	Typeskilt	5
2.	Sikkerhedsforskrifter	6
2.1	Risici ved tilsidesættelse af sikkerhedsforskrifter	6
2.2	Betjening	6
2.3	Markering af sikkerhedsanvisninger i betjeningsvejledningen	6
2.3.1	Faresymbol	6
2.3.2	Vigtigt	6
2.3.3	Bemærk	6
2.4	Sikkerhedsanvisninger i forbindelse med eftermontering af elektriske og elektroniske apparater eller komponenter	7
2.5	Sikkerhedsanvisninger ved istandsættelse	7
3.	Montering	8
3.1	Konsol og maskin-computeren	8
3.2	Ledningsforbindelser	9
3.3	Batterikabel	10
4.	Produktbeskrivelse	11
4.1	Beskrivelse af funktionstasterne	12
4.2	Shift – tase	14
4.3	Opbygning af AMATRON⁺	15
4.4	Indtastning i AMATRON⁺	16
4.5	Indtastning af tekst og tal	17
4.5.1	Valg af option	17
4.5.2	Toggle funktion	18
5.	Ibrugtagning	19
5.1	Startskærm	19
5.2	Hovedmenu	19
5.2.1	Indtastning af maskindata	20
5.2.1.1	Indtastning af tilsåede og ikke-tilsåede strækninger (m) ved intervalkøresporskift	23
5.2.1.2	Kalibrering af vejsensor	24
5.2.2	Indtastning af arbejdsopgave	26
5.2.3	Ekstern ordre	27
5.2.4	Indsåningsprøve	27
5.2.4.1	Indsåningsprøve på såmaskiner med såmængdefjernindstilling	28
5.2.4.2	Indsåningsprøve på såmaskiner med elektronisk fuld dosering	30
5.2.5	Menuen "Set-up"	32
5.2.6	Indstilling af display	35
6.	Markarbejde	37
6.1	AD-P med gear	38
6.1.1	Visning i arbejdsmenu for AD-P med gear	38
6.1.2	Fremgangsmåde ved markarbejdet	38
6.1.3	Tasternes funktion i arbejdsmenuen ved AD-P med gear	39
6.1.4	Taster Joystick	39
6.2	AD-P med fuld dosering	40
6.2.1	Visning i arbejdsmenuen for AD-P med fuld dosering	40
6.2.2	Fremgangsmåde ved markarbejdet	40
6.2.3	Tasternes funktion i arbejdsmenuen for AD-P med fuld dosering	41
6.2.4	Taster Joystick	41



6.3	Avant med gear	42
6.3.1	Visning i arbejdsmenuen for Avant med gear	42
6.3.2	Fremgangsmåde ved markarbejdet:	42
6.3.3	Tasternes funktion i arbejdsmenuen for Avant med gear	43
6.3.4	Taster Joystick.....	44
6.4	Avant med elektronisk fuld dosering	45
6.4.1	Visning i arbejdsmenu for Avant med elektronisk fuld dosering	45
6.4.2	Fremgangsmåde ved markarbejdet:	45
6.4.3	Tasternes funktion i arbejdsmenuen for Avant med elektronisk fordosering	46
6.4.4	Taster Joystick.....	47
7.	Joystick	48
7.1	Montering	48
7.2	Funktion	48
7.3	Taster	49
8.	Vedligeholdelse	50
8.1	Kalibrering af gear (ikke påkrævet ved såmaskiner med fuld dosering)	50
9.	Menuen "Hjælp"	51
10.	Fejl	52
10.1	Alarm	52
10.2	Svigt i hastighedssensoren	53

1. Oplysninger om apparatet og dets anvendelse

Maskin-computeren fungerer som kontrol-, regne- og styreenhed for **Amazone**-markredskaber.

1.1 Producent

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51, D-49202 Hasbergen-Gaste

1.2 Konformitetserklæring

Maskin-computeren opfylder kravene i EU-direktivet 89/336/EU.

1.3 Oplysninger i forbindelse med forespørgsel og bestilling

Oplys altid apparatets nummer ved bestilling af reservedele.



De sikkerhedstekniske krav er kun opfyldt, såfremt der benyttes originale reservedele fra **AMAZONE** i forbindelse med reparation. Skader som følge af indbyggede uoriginale reservedele dækkes ikke af producenten!

1.5 Typeskilt

Apparatets typeskilt.



Typeskiltet må ikke ændres eller gøres ulæseligt

1.4 Hensigtsmæssig anvendelse

Maskin-computeren er udelukkende beregnet til at fungere som kontrol-, regne- og styreenhed for såmaskinemodellerne **AD-P** og **Avant** fra **AMAZONE**.

Enhver anvendelse herudover betragtes som uhensigtsmæssig. Producenten hæfter ikke for skader på personer eller materiel som følge af uhensigtsmæssig brug. Denne risiko bæres alene af brugeren.

Hensigtsmæssig anvendelse omfatter også overholdelse af producentens forskrifter for drift, vedligeholdelse og istandsættelse. Der må kun benyttes **originale reservedele** ved reparation.

Apparaterne må kun benyttes, vedligeholdes og repareres af personer, som er fortrolige hermed og er orienteret om den hermed forbundne fare.

Vær opmærksom på og overhold alle almene sikkerhedstekniske og arbejdsmedicinske forskrifter. Desuden skal færdselslovens bestemmelser ubetinget overholdes.

Trods den største omhu i forbindelse med fremstillingen af vore maskiner kan vi ikke udelukke, at der kan forekomme uregelmæssigheder selv ved korrekt anvendelse. Disse kan bl.a. skyldes følgende:

- Blokering (f.eks. på grund af fremmedlegemer, rester af sække, aflejringer, m.v.)
- Nedslidning af sliddele
- Beskadigelser
- Ukorrekt omdrejningstal eller kørehastighed
- Ukorrekt indstilling af markredskabet (f.eks. ukorrekt tilkobling)

Forud for markarbejdets start kontrolleres apparatets funktion. Mens arbejdet står på, bør De ligeledes sikre Dem, at apparatet fungerer optimalt, og at den ønskede gødningsmængde overholdes.

Producenten hæfter ikke for skader, som ikke er sket på selve apparatet. Dette gælder ligeledes for følgeskader på grund af spredningsfejl. Uautoriserede ændringer på apparat og markredskab kan medføre følgeskader og udelukker ethvert ansvar fra producentens side.



2. Sikkerhedsforskrifter

Denne betjeningsvejledning indeholder basale forskrifter, som skal overholdes i forbindelse med tilkobling, drift og vedligeholdelse. Betjeningsvejledningen skal derfor udleveres og læses af brugeren, inden arbejdet påbegyndes. Betjeningsvejledningen skal hele tiden være tilgængelig.

Alle sikkerhedsforskrifter i denne betjeningsvejledning skal overholdes.

2.1 Risici ved tilsidesættelse af sikkerhedsforskrifter

Overholdes sikkerhedsforskrifterne ikke,

- kan dette medføre fare for såvel personskade som for skader på maskine og miljø
- bortfalder ethvert erstatningskrav over for producenten

Overholdes sikkerhedsforskrifterne ikke, kan dette bl.a. medføre:

- Fare for personskade, idet arbejdsområdet ikke er sikret
- Vigtige maskinfunktioner kan svigte
- Det kan være umuligt at vedligeholde eller reparere apparatet
- Fare for personskade på grund af mekaniske eller kemiske påvirkninger
- Fare for miljøet som følge af utæt hydraulikanlæg

2.2 Betjening

Apparatet må kun betjenes, vedligeholdes og repareres af personer, som er fortrolige hermed og som er informeret om de hermed forbundne farer.

2.3 Markering af sikkerhedsanvisninger i betjeningsvejledningen

2.3.1 Faresymbol



Sikkerhedsanvisninger, som skal overholdes for at undgå personskade, er markeret med faresymbolet DIN 4844-W9

2.3.2 Vigtigt



Sikkerhedsanvisninger, som skal overholdes for at undgå maskinskade eller fejlfunktion, er markeret med:.

2.3.3 Bemærk



Oplysninger om maskinspecifikke detaljer, der har betydning for apparatets korrekte funktion, er markeret med

2.4 Sikkerhedsanvisninger i forbindelse med eftermontering af elektriske og elektroniske apparater eller komponenter

Apparatet er forsynet med elektroniske komponenter og dele, som kan påvirkes af elektromagnetiske stråler fra andre apparater. Sådanne påvirkninger kan medføre personskade, hvis man ikke overholder følgende sikkerhedsanvisninger:

Ved eftermontering af elektriske eller elektroniske apparater og/eller komponenter, som tilkobles traktorens strømforsyning, skal brugeren ubetinget sikre sig, at de eftermonterede dele er kompatible og forenelige med traktorens elektriske system.

Vær specielt opmærksom på, at de eftermonterede elektriske eller elektroniske komponenter er CE-mærkede og opfylder kravene i den nyeste udgave af EMV-direktiv 89/336/EWG.

Ved eftermontering af mobilt kommunikationsudstyr (f.eks. telefon eller radio) skal man være specielt opmærksom på følgende:

Benyt udelukkende apparater, der er godkendt ifølge national lovgivning.

Apparatet skal installeres fast.

Vær opmærksom på oplysningerne i traktorens betjeningsvejledning vedrørende installation, trækning af ledninger samt maksimalt strømforbrug.

2.5 Sikkerhedsanvisninger ved istandsættelse



Forud for arbejde på eller med traktorens elektriske system skal alle forbindelser til apparatet afbrydes. Dette gælder også i forbindelse med svejsearbejde på traktor eller påhængsredskab.

3. Montering

3.1 Konsol og maskin-computeren

Konsollen (Fig. 1/1) skal indbygges fast og elektrisk ledende i højre side af førerkabinen, så den er inden for førerens syns- og rækkevidde. Afstand til evt. radio eller antenne skal være mindst 1 m.



Vær opmærksom på, at maskin-computeren monteres således, at den har ledende stelforbindelse til traktorens chassis via konsollen.

Dette opnås ved at skrabe farven af på kontaktfladerne forud for montering og udgør ligeledes en sikring imod elektrostatisk opladning af apparatet.

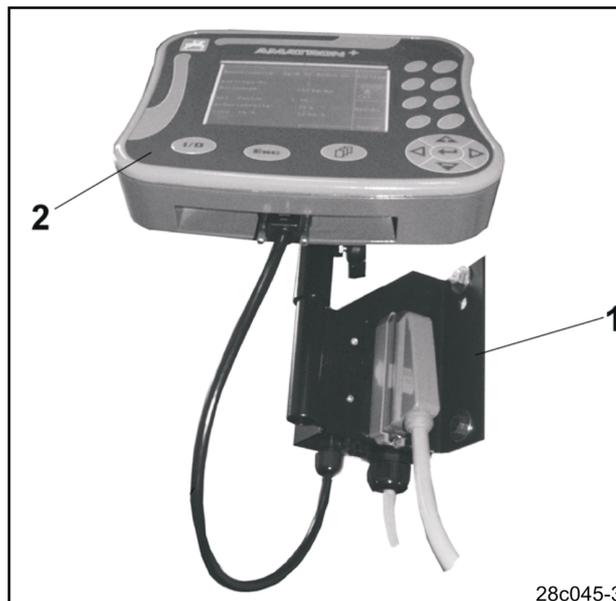


Fig. 1

Terminalen udstyres med modstykket (Fig. 2/1) til konsollen, hvorefter den monteres på selve konsollen og spændes fast med en vingemøtrik (Fig. 2/2).



Fig. 2

3.2 Ledningsforbindelser

Terminalen (Fig. 3/2) er et universalapparat, som kan tilkobles til alle AMAZONE-maskiner med **AMATRON⁺** maskin-computeren.

Terminalen (Fig. 3/2) hhv. konsollen (Fig. 3/1) tilkobles således:

- såmaskinen tilkobles via maskinstikket (Fig. 3/3)
- Batteritilslutningskablet (Fig. 3/4) tilkobles til traktorens batteri. Henvisninger vedr. strømforsyningen findes i Kap. 3.3
- Forbindelseskablet (Fig. 3/5) tilsluttes til terminalen (Fig. 3/2).

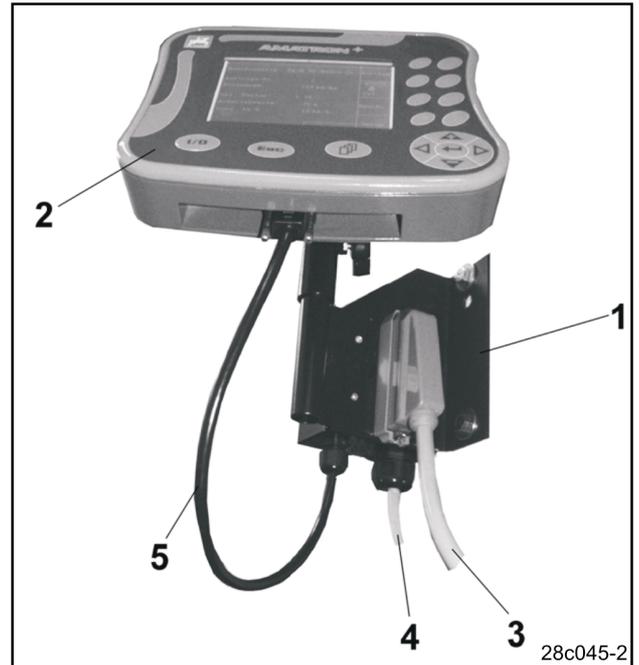


Fig. 3

Forbindelseskablets stik (Fig. 3/6) monteres i det midterste 9-polede stik (Fig. 4/1).

Den serielle tilslutning (Fig. 4/2) gør det muligt at montere en GPS-terminal.

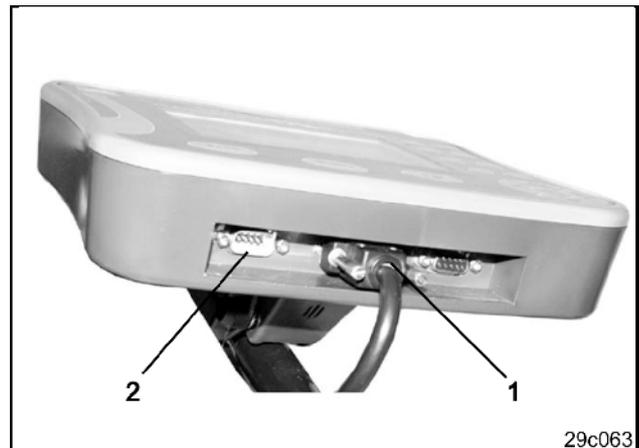


Fig. 4



3.3 Batterikabel

Maskin-computeren kræver en stømspænding på **12 V**, som enten stammer direkte fra traktorens batteri eller fra 12 V-startmotoren.



Før **AMATRON⁺** tilsluttes til en traktor med flere batterier, skal man se efter i traktorens brugsanvisning (eller spørge traktorproducenten), om hvilket batteri maskin-computeren må tilsluttes!

- Batterikablet føres fra førerkabine til batteri og fikseres omhyggeligt. Vær opmærksom på, at batterikablet ikke udsættes for skarpe knæk.
- Batterikablet kortes efter behov
- Fjern de yderste ca. 250 – 300 mm af batterikablets yderste isoleringslag
- Ledningerne afisoleres enkeltvis 5 mm (Fig. 5)
- Den blå ledning (stelforbindelse) monteres i det løse ringbeslag (Fig. 6/1)
- Ringbeslaget klemmes fast om ledningen med en tang
- Den brune ledning (+ 12 Volt) monteres i den frie ende af kontaktbeslaget (Fig. 6/2)
- Beslaget klemmes fast om ledningen med en tang
- Kontaktbeslaget (Fig. 6/2) opvarmes (f.eks. med fyrtøj eller varmeblæser), indtil limen kommer til syne.
- Batterikablet tilsluttes traktorens batteri:
 - Brun ledning tilsluttes +.
 - Blå ledning tilsluttes -.

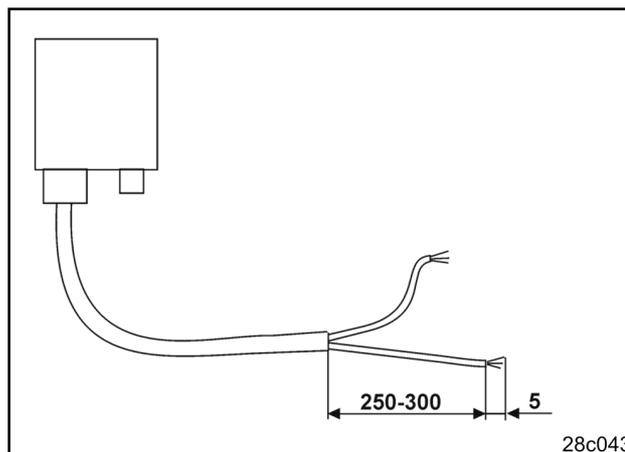


Fig. 5

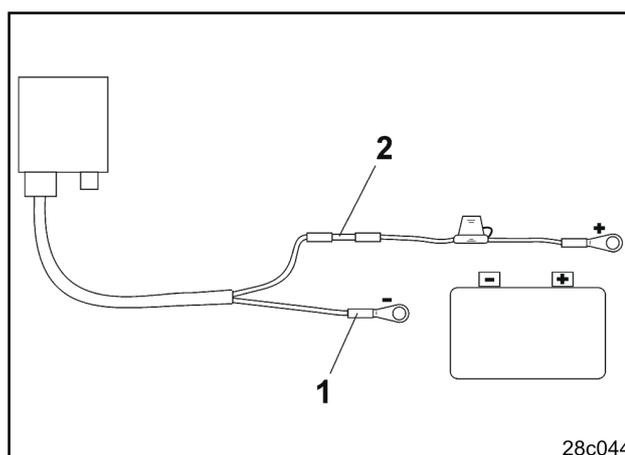


Fig. 6

4. Produktbeskrivelse

Ved hjælp af **AMATRON⁺** er det nemt at kontrollere og overvåge såmaskinemodellerne

- **AMAZONE AD-P**
- **AMAZONE AVANT**

AMATRON⁺ består af terminalen (Fig. 7), selve grundudrustningen (til montering/fastgørelse) samt markredskabets job-regner.

Eventuelle funktionsfejl vises v.h.a. optiske eller akustiske alarmsignaler.

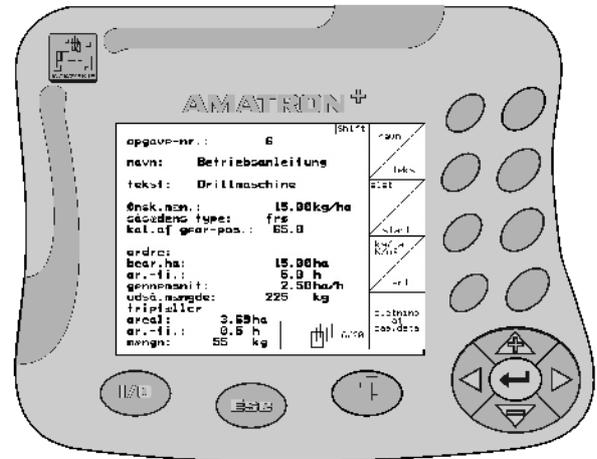


Fig. 7

Software-nummeret:

-	Maschine	MHX-Version:	2.14
	Terminal	IOP-Version:	3.3.2
		BIN-Version:	3.14



4.1 Beskrivelse af funktionstasterne

De funktioner, der vises langs displayets højre side ved hjælp af en firkant (Fig. 8/1) eller en delt firkant (Fig. 8/2), styres ved hjælp af de to rækker funktionstaster ved siden af displayet.

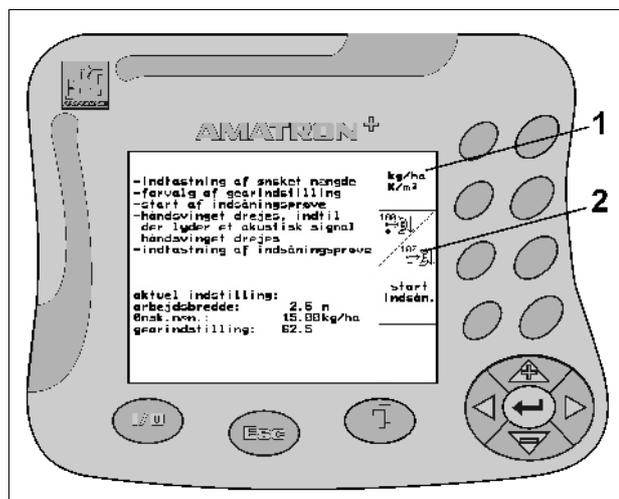


Fig. 8

Er felterne delt diagonalt

- hører venstre taste til funktionsgruppen øverst til venstre (Fig. 9/1).
- hører højre taste til funktionsgruppen nederst til højre (Fig. 9/2).

Vises kvadratiske symboler i displayet, hører kun højre taste til funktionsgruppen (Fig. 9/3).

-  - Tænd/sluk (**AMATRON+** skal altid være slukket ved kørsel på offentlig vej)
-  - Tilbage til forrige menu
- Skift fra arbejdsmenu ↔ hovedmenu
- Afbryd indtastning af arbejdsdata
- Skift til visning af arbejdsmenu (tasten holdes nede min. 1 sekund).

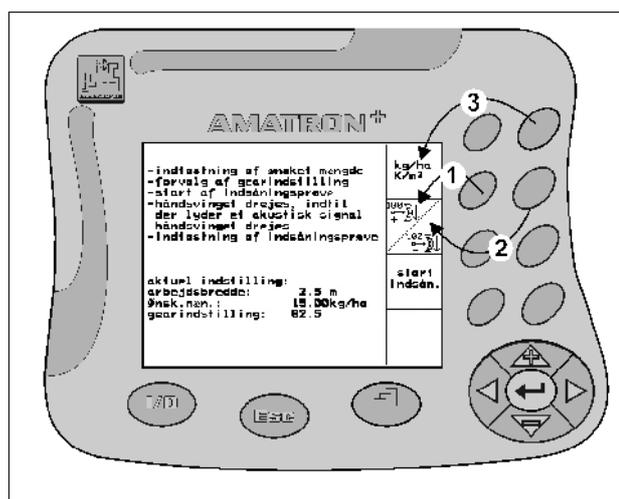


Fig. 9

- 
 - Skift mellem de forskellige undermenuer (kun muligt, hvis symbolet (Fig. 10/1) vises i displayet).
 - Menuen "Hjælp" er kun tilgængelig fra hovedmenuen.

- 
 - Markøren bevæges mod højre

- 
 - Markøren bevæges mod venstre

- 
 - Accept af udvalgte tal og bogstaver
 - Bekræftelse af alarm
 - 100%-mængde i arbejdsmenu

- 
 - Markør bevæges opad
 - Gødningsmængden forhøjes med ét trin (f.eks. + 10%), mens markarbejdet er i gang. (For indstilling af gødningstrin, se Kap.5.2.1)

- 
 - Markør bevæges nedad
 - Gødningsmængden reduceres med ét trin (f.eks. - 10%) mens markarbejdet er i gang. (For indstilling af gødningstrin, se Kap. 5.2.1).

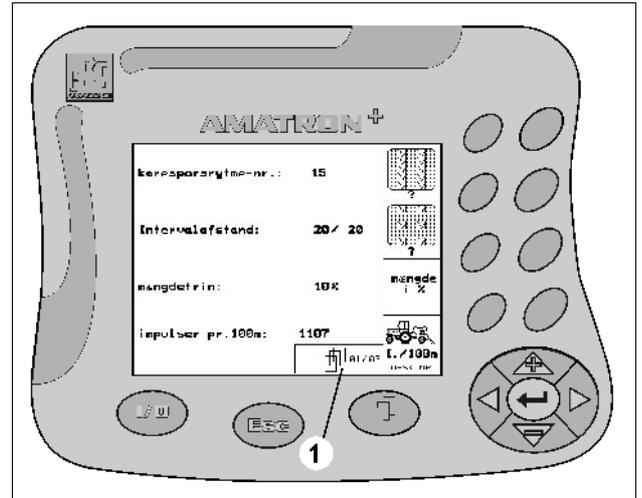


Fig. 10



4.2 Shift – taste

På apparatets bagside findes Shift-tasten (Fig. 11/1).

Shift-tasten er aktiv i menuen "Arbejd".

Aktiverer schift-tasten  på apparatets bagside (Fig. 11/1). vises flere funktionsfelter i arbejdsmenu (Fig. 12) Funktionstasternes funktion ændres tilsvarende.

Shift-tasten er aktiv i menuen "Opgave":

Aktivieres Shift-tasten (Fig. 11/1) på bagsiden af

terminalen, vises funktionstasterne  og  i menuen "Opgave", hvor de benyttes til at blade frem og tilbage imellem de lagrede arbejdsopgaver.

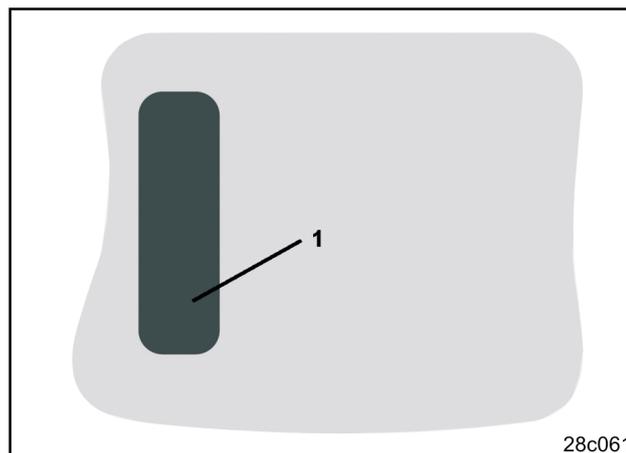


Fig. 11

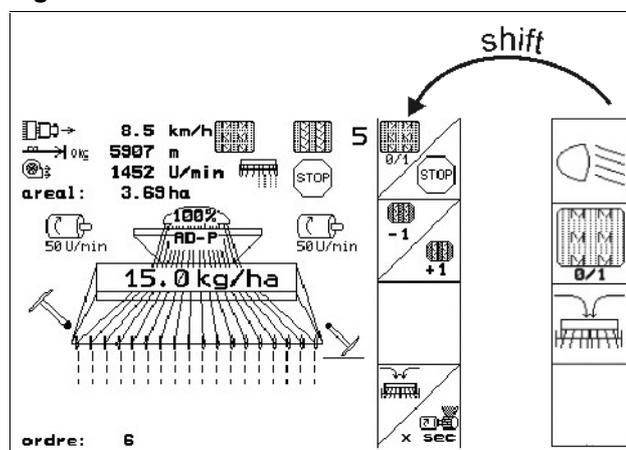
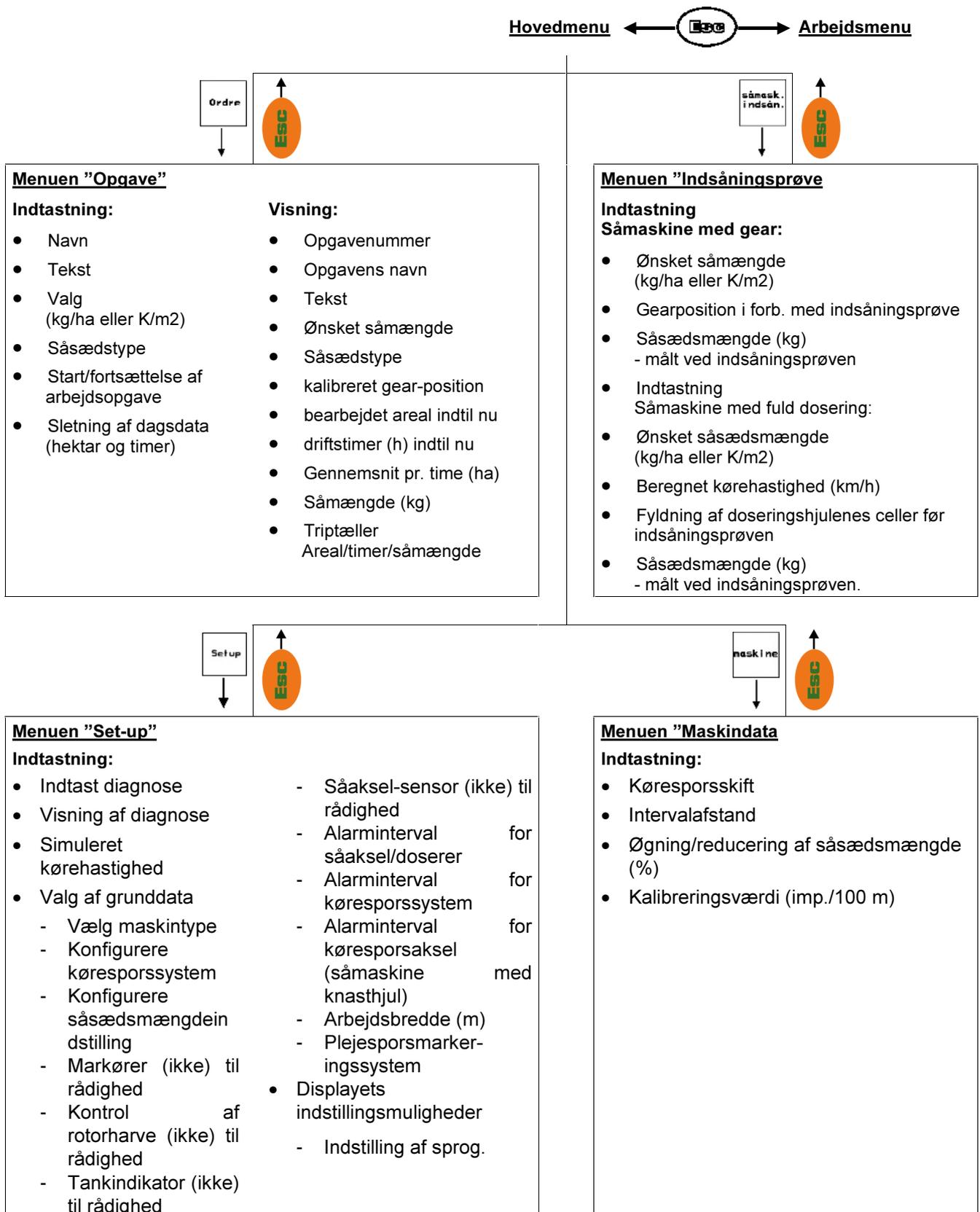


Fig. 12

4.3 Opbygning af **AMATRON⁺**




4.4 Indtastning i **AMATRON⁺**



I denne betjeningsvejledning vises de pågældende funktionsfelter for tydeligt at vise, hvilken taste, man skal benytte til korrekt indtastning i **AMATRON⁺**

Eksempel:



Beskrivelse i betjeningsvejledningen:



Gearet sættes i en lavere gear-position.

Aktion:

Aktiver tasten (Fig. 13/2), som hører til funktionsfeltet



(Fig. 13/1) for at reducere gear-positionen.

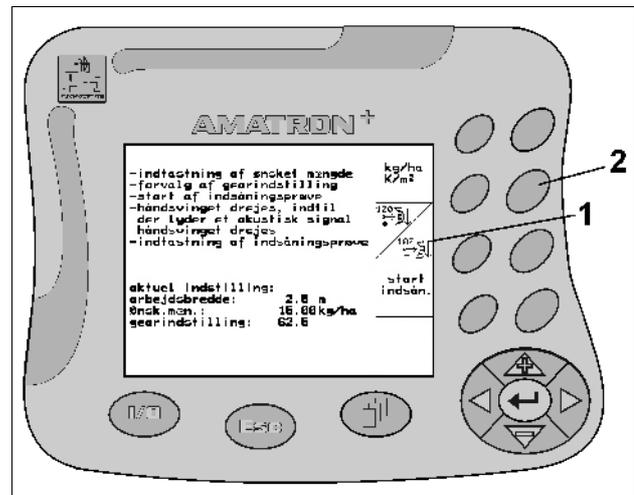


Fig. 13

4.5 Indtastning af tekst og tal

Indtastningsmenuen (Fig. 14) vises automatisk, når er nødvendigt at indtaste tekst eller tal i **AMATRON⁺**.

Nederst i displayet vises et felt (Fig. 14/1) med de bogstaver, tal og pile, som kan indtastes (Fig. 14/2) (tekst eller tal).

 Eksempler på bogstaver og tal (Fig. 14/3).



Accept af valgte bogstaver og tal (Fig. 14/3).



Sletning af indtastet linie.



Skift mellem store og små bogstaver.



Accept af den færdige indtastning.

Pilene $\leftarrow \rightarrow$ i feltet (Fig. 14/4) gør det muligt at bevæge tekstlinien.

Pilen \leftarrow i feltet (Fig. 14/4) sletter den sidste indkodning.

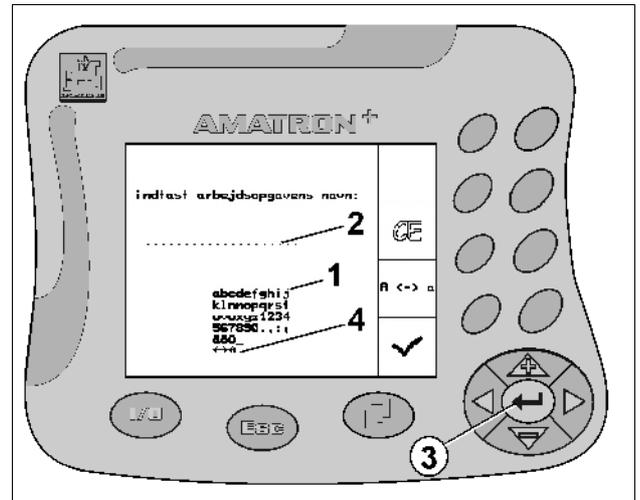


Fig. 14

4.5.1 Valg af option

Pil (Fig. 15/1) med  og  positionering.



Accept (Fig. 15/2).

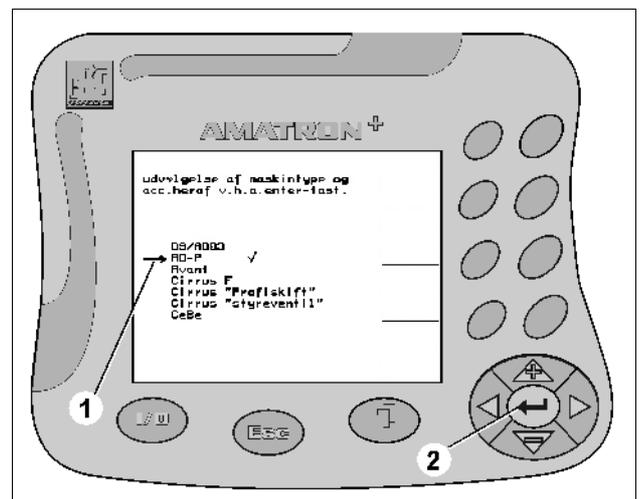


Fig. 15



4.5.2 Toggle funktion

Tænd/sluk for enkelte funktioner, f.eks. tankindikator/-sensor ja / nej:

- Funktionstasten (Fig. 16/2) aktiveres med et enkelt tryk
→ Funktion **ja** (Fig. 16/1).
- Funktionstasten trykkes endnu en gang
→ Funktion **nej**.

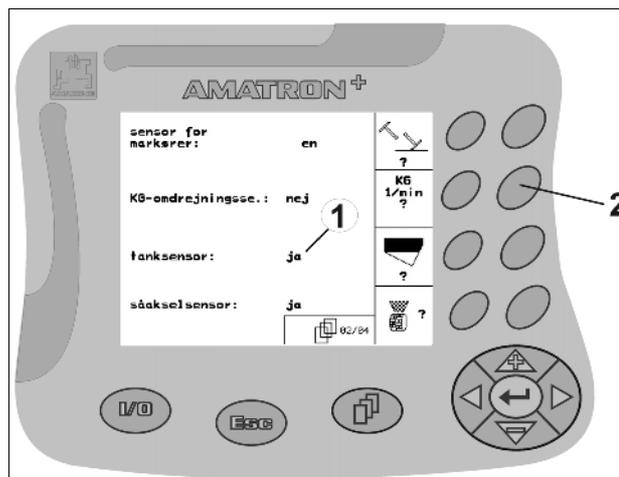


Fig. 16

5. Ibrugtagning

5.1 Startskærm

Startmenuen vises, når **AMATRON⁺** tændes i forbindelse med tilsluttet maskincomputer. Først vises software-nummeret, og efter ca. 2 sekunder skifter **AMATRON⁺** automatisk til visning af hovedmenu.

Overføres der data umiddelbart efter, at **AMATRON⁺** tændes, f.eks. i forbindelse med

- anvendelse af ny maskincomputer
- anvendelse af ny **AMATRON⁺**-terminal
- efter RESET af **AMATRON⁺**-terminalen

vises dette på skærmen.

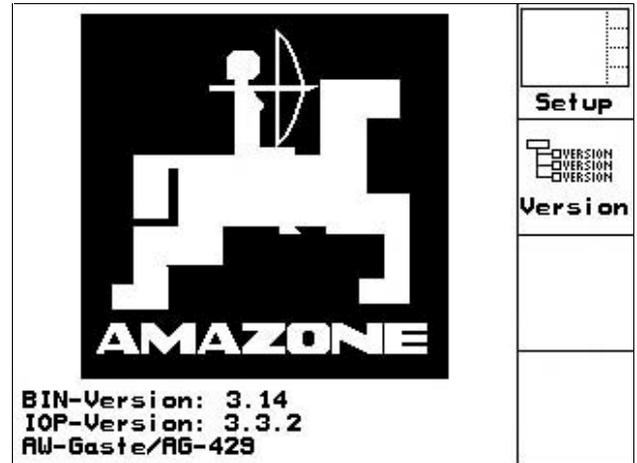


Fig. 17

5.2 Hovedmenu



Menuen "Opgave": Indtastning af data for ny arbejdsopgave. Opgaven startes i maskin-computereren, før selve markarbejdet påbegyndes (se Kap. 5.2.2).



Menuen "Indsåningsprøve": Indsåningsprøven foretages før markarbejdet kan begynde (se Kap. 5.2.3).



Menuen "Maskindata": Indtastning af maskinspecifikke eller individuelle data (se Kap.5.2.1).



Menuen "Service Setup": Indtastning og læsning af data. Kun beregnet for servicepersonale i forbindelse med reparation eller vedligeholdelse (se Kap. 5.2.5).

maskintype:	AD-P	Ordre
opgave-nr.:	6	såmask. indsån.
køresporsrytme-nr.:	15	maskine
arbejdsbredde:	2.5m	
valgt hastighed:	5 km/h	Setup
indsåningsfaktor:	1.05	
	arbejds-menu	hjælp

Fig. 18



5.2.1 Indtastning af maskindata

Side 1 i menuen  "Maskindata"
(Fig. 19):

-  Indtastning af ønsket køresporrytme (se tabellen Fig. 20 – Fig. 22).
-  Indtastning af intervalkøresporsskift (se Kap. 5.2.1.1).
-  Indtastning af mængdetrin i % (værdier for procentvis ændring i såmængden, mens arbejdet er i gang) foretages med , .
-  Kalibrering af vejsensor (se Kap. 5.2.1.2).

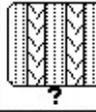
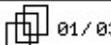
køresporrytme-nr.:	15	
Intervalafstand:	20 / 20	
mængdetrin:	10%	mængde i %
impulser pr. 100m:	1107	
		I./100m maskine

Fig. 19

Køresporrytme	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Køresporstæller	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	2	0	1	1	1	
		1	2	2	2	2	2	2	2	3	3	2	2	2	
		2		3	3	3	3	3	3	0	4	3	3	3	
					4	4	4	4	4	5	5	4	4	4	
						5	5	5	5	6	6	5	5	5	
							6	6	6	0	7	6	6	6	
								7	7	8	8	7	7	7	
									8	9	0	8	8	8	
										10	10	9	9	9	
												10	10	10	
													11	11	11
														12	12
															13

Fig. 20

Køresporsrytme	Køresporsrytme															
	15	16	17	20	21	22	23	26	32							
Køresporsstæller	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0						
	Køresporsrytme 15 anlægger ikke kørespors.	1	1	1	0	0	0	1	0							
		2	2	2	1	1	1	2	1							
		3	3	3	2	2	2	3	2							
		4	4	4	3	3	3	4	3							
		5	5	5	4	4	4	5	4							
		6	6	6		5	5	6	5							
		7	7	7		6	6	7	6							
		8	8	8			7	8	7							
		9	9	9			8	9	8							
		10	10					10	9							
		11	11						10							
		12	12													
		13	13													
		14	14													
		15	15													
			16													

Fig. 21

Dobbelt køresporsskift																					
Køresporsrytme	Køresporsstæller											Køresporsrytme									
	18 venstre	18 højre	19 venstre	19 højre	24 venstre	24 højre	25 venstre	25 højre	27 venstre	27 højre	28 venstre	28 højre	29 venstre	29 højre	30 venstre	30 højre	31 venstre	31 højre	33 venstre	33 højre	
Køresporsstæller	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	
	2	2	2	2	2	0	2	0	2	0	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2	
	0	3	3	0	3	3	3	3	3	3	0	3			3	3	0	3	3	3	
	4	4	4	4	0	4	4	4	4	4	0	4			4	4	4	4	4	4	
	5	5	5	5	5	5	5	5	0	5	5	5			5	0			0	5	
	6	6	6	6	6	6	0	6	0	6	6	0			6	6			6	6	
	7	0	0	7	0	7	7	7	7	7									7	7	
	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8									8	8	
	9	9	9	9	9	0	0	9	9	0									9	9	
	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10									10	10	
	11	11	11	11			11	11													
	12	0	0	12			12	12													
	13	13	13	13			13	0													
	14	14	14	14			14	14													
	15	15	15	15																	
	0	16	16	0																	
	17	17	17	17																	
	18	18	18	18																	

Fig. 22



Vælg side 2  i menuen "Maskindata" (Fig. 23):

-  Aktuelt blæseromdrejningstal (1/min.) i forbindelse med markarbejdet overtages som kontrolværdi.
-  Indtastning af blæseromdrejningstal (1/min.) til kontrol.
-  Indtastning af aktuelt tankindhold (kg).
-  Indtastning af efterfyldt mængde (kg)
-  Indtastning af restmængden (kg) i såsædsbeholderen til udløsning af kritisk alarm.
- **AMATRON⁺** udløser alarmer, når
 - den teoretiske restmængde nås
 - tankindikatoren (ekstraudstyr) ikke længere er dækket af såsæd.

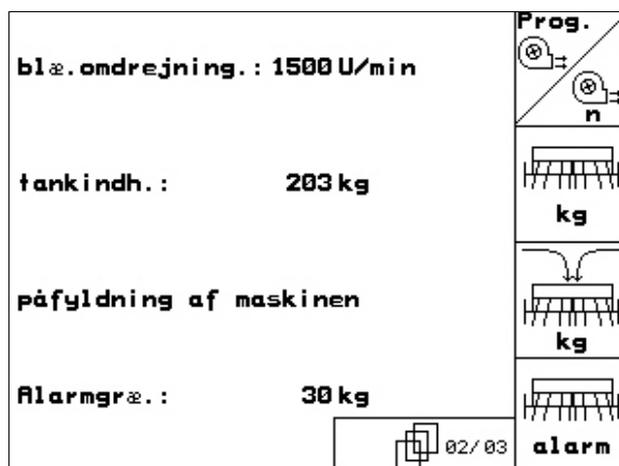


Fig. 23

Side 3  i menuen "Maskindata" (Fig. 24):

-  Indtastning af reduceringstrin (i %) for såsæden ved anlæggelse af kørespor (se tabellen Fig. 25; kun påkrævet ved såmaskiner uden tilbageførsel af såsæd, f.eks. Avant-modellen).
-  Indkodning af reguleringsfaktor til doseringsmotorerne. standardværdi 1

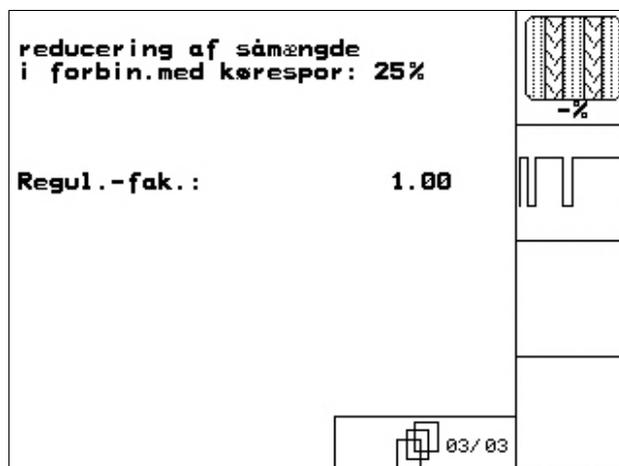


Fig. 24

Arbejdsbredde	Antal såskær	Antal køresporsslanger	
			Anbefalet reducereing af såmængden (i %) ved anlæggelse af kørespor
3,0 m	24	4	17%
	30	4	13%
	24	6	25%
	30	6	20%
4,0 m	32	4	12%
	40	4	10%
	32	6	19%
	40	6	15%
4,5 m	36	4	11%
	44	4	9%
	36	6	17%
	44	6	14%
6,0 m	48	4	8%
	48	6	12%

Fig. 25

5.2.1.1 Indtastning af tilsåede og ikke-tilsåede strækninger (m) ved intervalkøresporsskift



Indtastning af tilsået strækning (m) med tilkoblet intervalkøresporsskift.



Indtastning af ikke-tilsået strækning (m) med tilkoblet intervalkøresporsskift.

tilsået stræk.: 20m	
I.tilsået stræk.: 20m	

Fig. 26



5.2.1.2 Kalibrering af vejsensor

For at kunne indstille mængden af udbragt såsæd samt registrering af bearbejdet areal og kørehastighed kræver **AMATRON⁺** impulserne fra såmaskinens drivhjul, målt under en prøvekørsel på 100 m.

Værdien imp./100 m svarer til antallet af impulser, som **AMATRON⁺** registrerer i løbet af prøvekørslen.

Sluppet på såmaskinens drivhjul kan variere, afhængigt af skift i jordtype – f.eks. ved kørsel fra svær til let jord. Herved kan værdien imp./100 m ændre sig.



Værdien "Imp./100m" må ikke være mindre end "250", ellers arbejder **AMATRON⁺** ikke korrekt.

Imp./100 m kan indtastes på 3 forskellige måder:

-  Værdien kendes i forvejen og indtastes manuelt i **AMATRON⁺**
-  Værdien kendes ikke og beregnes ved at køre en strækning på 100 m..

Kalibreringsværdien beregnes ved at køre en prøvestrækning:

- Udmål og marker en prøvestrækning på nøjagtigt 100 m længde på marken (Fig. 28).
- Udmål en markstrækning på nøjagtigt 100 m længde og marker begge ender heraf .



- Påbegynd selve kalibreringen.
- Kørsel det udmålte markestykke igennem (tælleværket skifter til "0" ved start). Displayet viser herefter de løbende impulser.
- Stop efter 100 m. Displayet viser nu antal imp./100 m.
-  Accepter værdien imp./100 m. Værdien tilordnes automatisk den aktuelle traktor.
-  Afvis værdien imp./100 m.

Værdien imp./100 skal beregnes :

- forud for selve markarbejdet
- i forbindelse med skiftende jordbundforhold (slup)
- ved afvigelser mellem værdien fra indsåningsprøven og den faktisk udbragte mængde såsæd
- ved afvigelser mellem det viste og den faktisk bearbejdede areal

Den beregnede værdi imp./100 m noteres i tabellen (Fig. 29) som hjælp ved senere manuelle indtastninger i forb. med arbejde på samme mark i fremtiden.

indtast af værdien imp./100 m eller auto.kalibrering heraf. aktuel: 1107 Imp/100m	manuelt indtas.
	start

Fig. 27

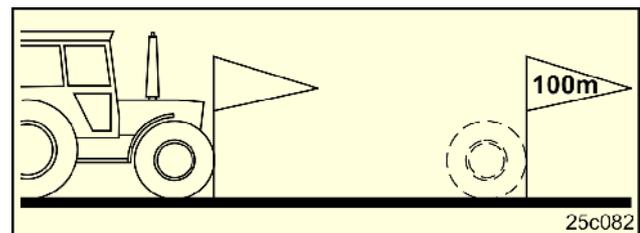


Fig. 28

AD-P								
Den kalibrerede værdi "imp./100 m" er afhængig af såmaskinetype og jordbundsforhold!	AD-P03 Super		AD-P03 Special fra 03.2006		AD-P02 Profi		RP-AD-P02 Profi Pneumatisk påbygningssåmaskine med jordpakker	
	uden	med	uden	med				
	fuld dosering		fuld dosering					
Kalibreret værdi "imp./100m"								
teoretisk værdi	1575	1623	1409	1623	1052		1175	
Mark 1								
Mark 2								
AVANT								
Den kalibrerede værdi "imp./100 m" er afhængig af såmaskinetype og jordbundsforhold!	FPS 04 PSKW/ PSPW fra 08.2006		FRS 04 PSKW/ PSPW fra 08.2006		FPS 03 Avant fra 09.2000		FRS 03 Avant fra 01.2001	
	uden	med	uden	med	uden	med	uden	med
	fuld dosering		fuld dosering		fuld dosering		fuld dosering	
Kalibreret værdi "imp./100m"								
teoretisk værdi	1409	1623	1409	1623	1502	1623	1558	1623
Mark 1								
Mark 2								

Fig. 29



5.2.2 Indtastning af arbejdsopgave

Når arbejdsmenuen åbnes, vises aktuel (sidst bearbejdede) arbejdsopgave.

Det er muligt at lagre max. 20 arbejdsopgaver (nr. 1-20).

 Vælg et opgavenummer (Fig. 30/1) for at indtaste ny arbejdsopgave.

-  Indtastning af titel på opgave
-  Indtastning af kommentar
-  Samtlige data for denne arbejdsopgave slettes
-  Start af arbejdsopgave. Lagring af aktuelle arbejdsdata kan påbegyndes.
-  Indtastning af ønsket gødningsmængde
-  Indtastning af såsædstype, 1000-kornsvægt og mængdevisning
-  Sletning af dagens arbejdsdata
 - Bearbejdet areal (ha/dag)
 - Udbragt gødningsmængde (mængde/dag)
 - Arbejdstid (timer/dag)

 Lagrede arbejdsopgaver kan kaldes frem ved hjælp af  og startes ved

hjælp af 

Aktiveret skift-taste  (Fig. 31):

-  Opgavesøgning fremad.
-  Opgavesøgning tilbage

opgave-nr.: 6		Shift	navn
navn: Betriebsanleitung			tekst
tekst: Drillmaschine			slet
Ønsk.mæn.: 15.00 kg/ha			start
såsædens type: frø			kg/ha K/m²
kal.af gear-pos.: 65.0			art
ordre: 15.00 ha			sletning af dag.data
ar.-ti.: 5.0 h			
gennemsnit: 2.50 ha/h			
udså.mængde: 225 kg			
triptæller			
areal: 3.69 ha			
ar.-ti.: 0.5 h			
mængd.: 55 kg			
1			6/20

Fig. 30

Ordre nr...: 1 startet		Shift	ordre fremad
Navn: _____			
Notat: _____			
Ønsket mæng.: 200 kg/ha			ordre tilbage
Bearbejdet areal: 0.00 ha			
Timer: 0.0 h			
gennemsnit: 0.00 ha/h			
spredt mæn.: 0 kg			
ha/dag: 23.65 ha			
mængde/dag: 0 kg			
timer/dag: 0.0 h			
			1/10

Fig. 31

5.2.3 Ekstern ordre

Ved hjælp af en PDA-jobregneren kan **AMATRON⁺** overtage og starte en ekstern ordre. Denne ordre får altid ordrenummer 21. Overførslen af data foregår med den serielle interface.

-  ekstern ordre afsluttes.
-  den ønskede mængde kodes ind

opgavenummer :	20051	ekstern ordre afsluttes
ønsket m. :	250 l/ha	1/ha
bea. ar. /ha :	0.00 ha	
arb. ti. :	0.0 h	
udbr. mængde :	0 Li.	

Fig. 32

5.2.4 Indsåningsprøve

Ved hjælp af indsåningsprøven kontrolleres, om såmaskinen udbringer den ønskede mængde såsæd under selve markarbejdet.

Der skal altid foretages indsåningsprøve

- ved skift af såsædstype
- ved samme type såsæd, men ved variation i kornstørrelse, kornform, specifik vægt og forskellig bejdsning.
- ved omstilling fra normalt til fint doseringshjul og omvendt
- ved konstaterede afvigelser mellem indsåningsprøven og den faktiske såmængde



5.2.4.1 Indsåningsprøve på såmaskiner med såmængdefjernindstilling

Såsåedsbeholderen fyldes op med en tilstrækkelig mængde såsæd.

Målebeholderne anbringes under doseringselementerne, som beskrevet i såmaskinens betjeningsvejledning, hvorefter injektorslusespjældene åbnes.

 Indtastning/kontrol af ønsket såmængde

Bemærk:
Denne værdi kan også indtastes i menuen "Opgave" (Kap. 5.2.2).

Gearhåndtaget indstilles v.h.a. tasterne



eller

Gearstilling „50“: Såning med normale doseringshjul

Gearstilling „15“: Såning med fine doseringshjul



Visning af gearstilling i AMATRON⁺ skal stemme overens med visningen på selve skalaen. Er dette ikke tilfældet, skal gearet kalibreres som beskrevet i Kap. 8.1.

- Luk doseringselementernes kontrolåbninger.
- Sporehjulet drejes venstre eller højre rundt (som beskrevet i såmaskinens betjeningsvejledning) v.h.a. håndsvinget, indtil doseringshjuleenes kamre alle er fyldt op med såsæd og såsæden strømmer regelmæssigt ud i målebeholderne.
- Målebeholderne tømmes.

 aktiveres, hvorefter anvisningerne i displayet følges:

- Drivhjulet drejes rundt med håndsvinget som beskrevet i såmaskinens betjeningsvejledning, indtil der udsendes et lydsignal. Yderligere omdrejninger efter lydsignalet indgår i beregningerne på **AMATRON⁺**.

- Tasten  aktiveres for at afslutte indsåningsprøven efter lydsignalet.

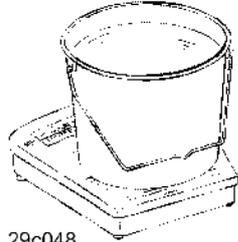
- Vej mængden af såsæd, som er opfanget i målebeholderne og indtast vægten (kg) på terminalen.

<ul style="list-style-type: none"> - indtastning af ønsket mængde - forvalg af gearindstilling - start af indsåningsprøve - håndsvinget drejes, indtil der lyder et akustisk signal - håndsvinget drejes - indtastning af indsåningsprøve 	<p>kg/ha K/m²</p> <p>100 + → ↑</p> <p>100 ← ↓</p>
<p>aktuel indstilling: arbejdsbredde: 2.5 m Ønsk.mæn.: 15.00 kg/ha gearindstilling: 62.5</p>	<p>start indsån.</p>

Fig. 33



Den benyttede vægt skal være absolut nøjagtig. Unøjagtig vejning kan medføre afvigelser i den faktisk udbragte såsædsmængde.



29c048

AMATRON⁺ beregner og indstiller de påkrævede gearpositioner ud fra de indtastede data fra indsåningsprøven.

Gentag indsåningsprøven for at kontrollere, om indstillingerne er korrekte.



5.2.4.2 Indsåningsprøve på såmaskiner med elektronisk fuld dosering

Såsåedsbeholderen fyldes op med en tilstrækkelig mængde såsåed.

Målebeholderne anbringes under doseringsenhederne som beskrevet i såmaskinens betjeningsvejledning, hvorefter injektorslusespjældene åbnes.

 Indtastning/kontrol af ønsket såsmængde.
 Bemærk:
 Denne værdi kan også indtastes i menuen "Opgave" (Kap. 5.2.2).

 Indtastning af kørehastighed (km/h)

 Indstilling af kalkulationsfaktor (indsåningsfaktor) – sættes til 1.00 eller en på forhånd kendt værdi forud for selve indsåningsprøven.

 Doseringshjulenes celler fyldes op med såsåed. Opfyldningstiden kan indstilles og svarer til fuld doseringens køretid (se Fig. 39).

- Vær opmærksom på, at der er indkodet korrekt såsåedstype
- Luk doseringselementernes kontrolåbninger
- Tøm målebeholderne

 aktiveres og anvisningerne i displayet følges:

-  aktiveres efter lydsignalet for at afslutte indsåningsprøven
- Såsåedsmængden i målebeholderne vejes og mængden (kg) indtastes på terminalen.



Den benyttede vægt skal være absolut nøjagtig. Unøjagtig vejning kan medføre afvigelser i den faktisk udbragte såsåedsmængde.

-Den ønskede mængde kodes ind -den ønskede hastighed kodes ind -Indsåningen startes -den indsåede mængde kodes ind kg	kg/ha K/m ²
	km/h
aktuel indstilling: arbejdsbredde: 2.5 m Ønsk.mæn.: 15.00 kg/ha gearindstilling: 62.5	start indsån.
	kal. fak. 

Fig. 34



29c048

AMATRON⁺ beregner den påkrævede indsåningsfaktor ud fra de i forbindelse med indsåningsprøven indtastede data og indstiller herefter elektromotoren til korrekt omdrejningstal.

Gentag indsåningsprøven for at kontrollere, om indstillingerne er korrekte.



5.2.5 Menuen "Set-up"

I menuen "Set-up" foregår

- in- og output af diagnosedata til brug for værkstedspersonalet i forbindelse med vedligeholdsarbejde eller fejlfinding
- ændringer i displayindstilling
- valg og indtastning af maskinens grunddata eller til-/frakobling af ekstraudstyr. Disse funktioner må kun betjenes af værkstedspersonalet.



Indstillingerne i menuen "Set-up" må kun foretages af uddannede fagfolk på et autoriseret værksted!

Side 1 i menuen  "Service Set-up (Fig. 35):

 Diagnose for maskin-computeren/output (kun beregnet for servicepersonale).

 Diagnose for maskin-computeren/input (kun beregnet for servicepersonale).

 Indtastning af simuleret kørehastighed (gør det muligt at fortsætte markarbejdet med defekt hastighedssensor). (Se Kap. 10.2)

 Indstilling af display (Se Kap. 5.2.6)

Side 1  Grunddata (Fig. 36):

-  Vælg maskintype
-  Valg af køresporssystem:
 - Maskinstation
 - Enkelt kørespor, betjent af en kørespormotor
 - Dobbelt kørespor, betjent af to kørespormotorer
 Sidst viste værdi lagres.

-  Såmængdefjernindstilling konfigurere.

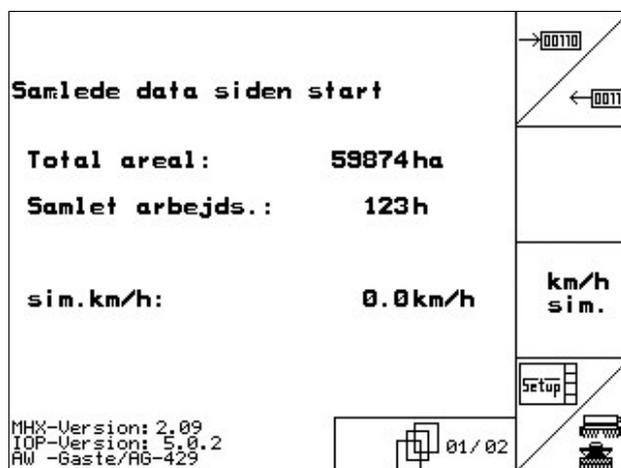


Fig. 35

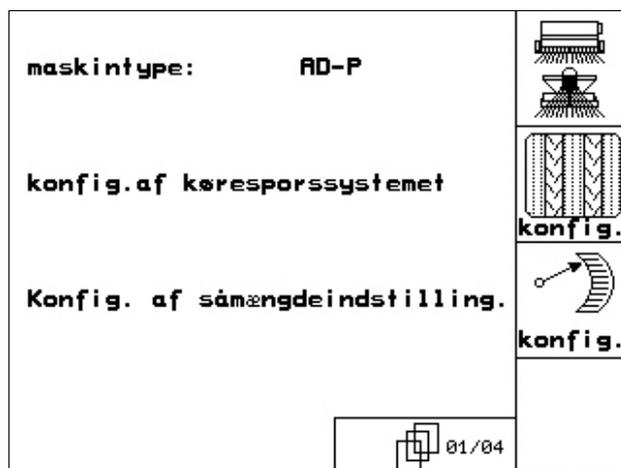


Fig. 36

-  Såmængdefjernindstilling konfigurere:
 - ingen såmængdefjernindstilling
 - med vario-drev
 - fuld dosering (= elektr. doseringsdrev).
 Sidst viste værdi lagres.
-  Antal af doseringer.
-  Gearet kalibreres (se Kap. 8.1).

just.af såmængd.: vario	
antal doseringer: 1	
gearets grundindstilling foretages	
	kali

Fig. 37

 Side 2  Grunddata (Fig. 38):

-  Antallet af markørsensorer
 - én (en markørsensor til registrering af markørposition)
 - ingen (markørsensor til registrering af markørposition er ikke monteret).
-  Valg af rotorharve-kontrol:
 - ja (omdrejningssensor er monteret)
 - nej (omdrejningssensor er ikke monteret).
-  Tankindikator/-sensor:
 - ja
 - nej
-  Kontrol af doseringshjulene:
 - ja
 - nej

sensor for markører: en	
KG-omdrejningsse.: nej	
tanksensor: ja	
såakselsensor: ja	



Fig. 38

 Side 3  i Grunddata (Fig. 39):

-  Indtastning af alarminterval for doseringshjulene
-  Indtastning af alarminterval for køresporssystemet
-  Indtastning af alarminterval for køresporsaksel (kun muligt på såmaskiner med knasthjul)



-  Indtastning af fordosererens køretid (sek.)

alarm-int.f.såaksel: 10s	 t alarm
alarm-int.f.køresp.: 10s	 t alarm
alarm-int.f.stilstand køresporsaksel ved kørespor: 10s	 t alarm
Tidsforbrug til fordosering: 10s	 køretid
 03/04	

Fig. 39

-  Side 4  04/04 i Basisdata (Fig. 40):

-  Indtastning af arbejdsbredde (m)
-  Valg af plejesporsmarkering:
 - ingen
 - hydr. betjent
 - elektr. betjent
 Sidst viste værdi lagres.
-  Udløsning af alarm ved afvigelser i blæserens omdrejningstal (i % af ønsket værdi).

arbejdsbredde: 2.5m	 m
mark.af forløb: hydraulisk	 ?
alarm-int.f.blæser: 10%	 alarm
 04/04	

Fig. 40

-  Side 2  02/02 i menuen "Set-up (Fig. 41):

-  Markredskabets computer nulstilles. Samtlige datasæt – med undtagelse af producentens standardværdier – slettes.

A P A D F	Vil De virkelig sætte alle data tilbage til fabriksindstillingen? NEJ med ESC JÅ med indkodningstasten	RESET Mask in- resner
	 02/02	

Fig. 41

5.2.6 Indstilling af display

For at ændre indstillingen på displayet, skal man aktivere:

- bladre og
- shift tasten samtidig.

- V.h.a. funktionsfeltet skiftes til indtastning af displayets indstillinger.
- Viser de redskaber der er tilkoblet Bus systemet.

side 1 i menuen Terminal Setup

I menuen "Display-indstillinger" kan følgende ændringer foretages:

- funktionsfelternes kontrast eller .
- hvor lyse de skal være hhv. .
- Invertering af displayet – sort \leftrightarrow hvidt over .

- funktionsfeltet .
- Taste lyd tænd/sluk
- sletning af lagrede data v.h.a. funktionsfeltet

- . (Se på side 34).
- sproget på brugeroverfladens over funktionsfeltet

- Forlad menuen til terminal set-up.



Når man udfører funktionen terminal-reset bliver alle data i terminalen stillet tilbage til grundindstillingen fra fabrikken. Der går ingen maskindata tabt.

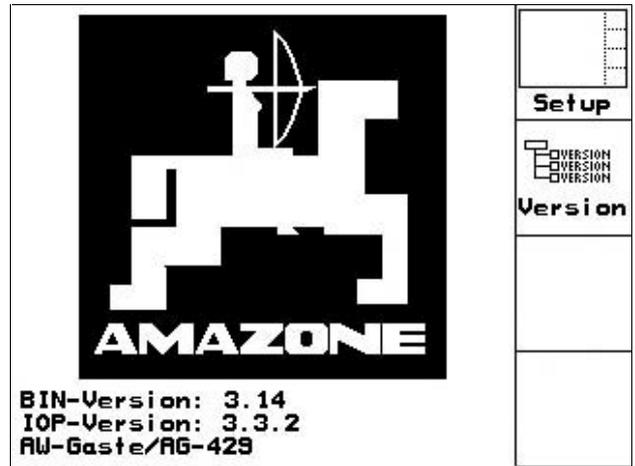


Fig. 42

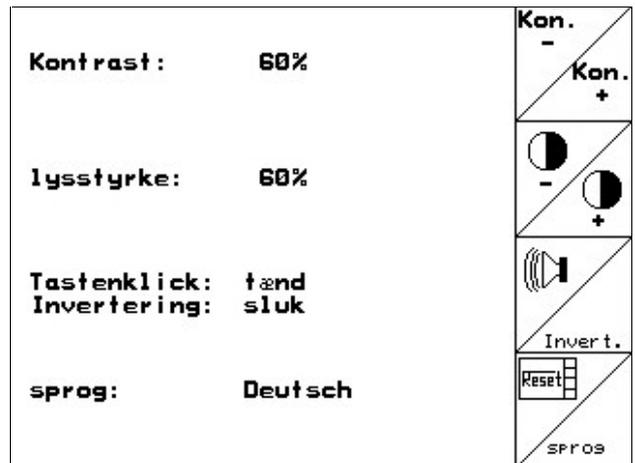


Fig. 43

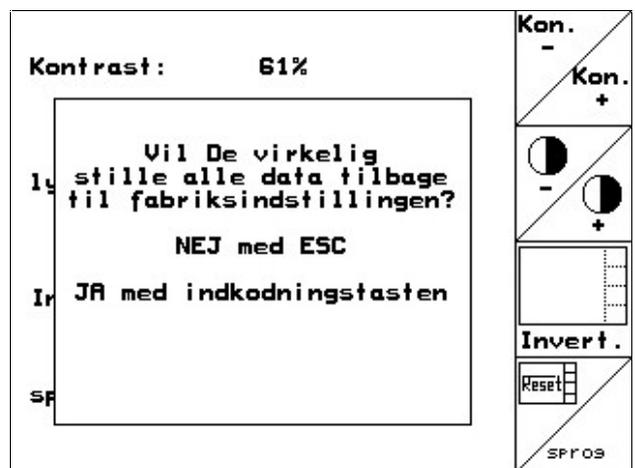


Fig. 44



 side 2  02/03 i menuen Terminal Setup

-  Indkodning af klokken
-  Indkodning af dato
-  R5232 Indkodning af dataoverførselshastigheden

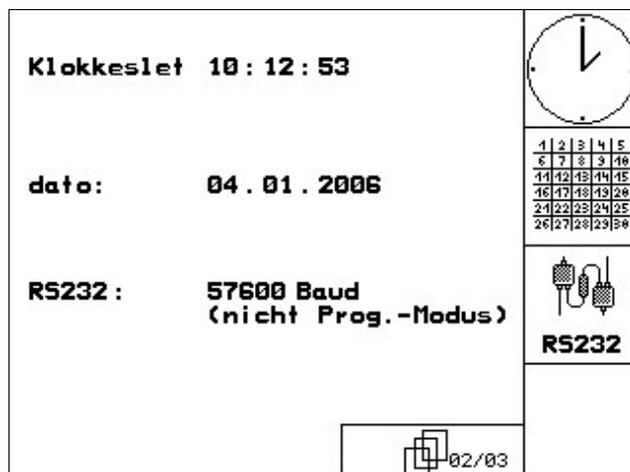


Fig. 45

 side 3  03/03 i menuen Terminal Setup

Programmet slettes:

-  ,  vælg program.
-  Löschen slet program.



Fig. 46

6. Markarbejde

Før markarbejdet kan påbegyndes, skal **AMATRON⁺** være forsynet med følgende data:

- Opgavedata (se Kap. 5.2.2)
- Maskindata (se Kap.5.2.1)
- Data for indsåningsprøve (se Kap. 5.2.3).

Det er muligt at ændre såmængden ved at trykke på terminaltasterne, mens markarbejdet er i gang.



Såmængden øges med ét trin (Kap.5.2.1) f.eks. +10%, hver gang tasten aktiveres.



Såmængden sættes til 100 %



Såmængden reduceres med ét (Kap.5.2.1) f.eks. +10%, hver gang tasten aktiveres.



AMATRON⁺ skal altid være slukket ved kørsel mellem gård og mark samt ved kørsel på offentlig vej.



6.1 AD-P med gear

6.1.1 Visning i arbejdsmenu for AD-P med gear

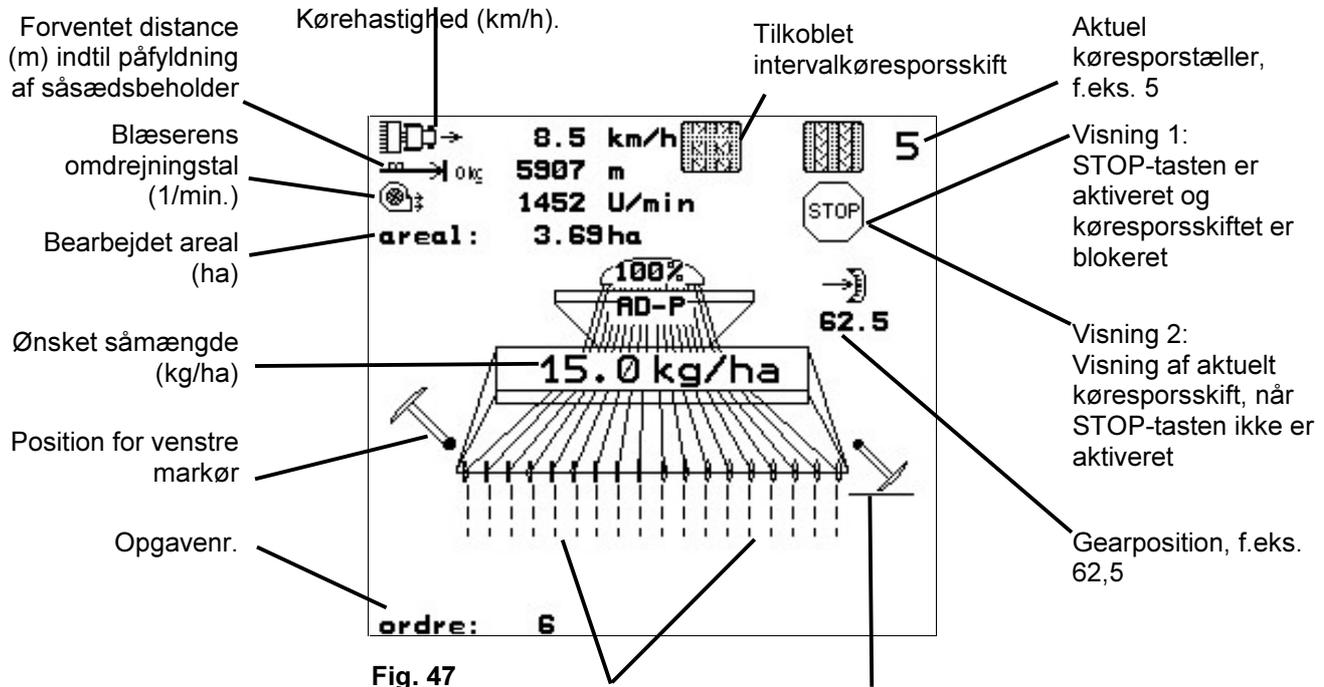


Fig. 47

Ingen visning af såning i forb. med anlæggelse af kørespør

Position for højre markør

6.1.2 Fremgangsmåde ved markarbejdet

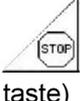
- **AMATRON+** tilkobles.
- Vælg den ønskede arbejdsopgave i hovedmenuen og kontroller indstillingerne.
- Start arbejdsopgaven.
- Skift til arbejdsmenuen.
 - Indstil markørerne til første tur hen ad marken.
 - Indstil køresporstælleren til første tur.
- Påbegynd selve såningen. Mens såarbejdet er i gang, vises arbejdsmenuen i **AMATRON+**. Her kan alle nødvendige indstillinger vedr. såarbejdet foretages.
- De registrerede data fra såarbejdet lagres sammen med den valgte arbejdsopgave.

Efter markarbejdet:

- Kontroller datasættet for arbejdsopgaven hvis dette ønskes).
- **AMATRON+** slukkes.

6.1.3 Tasternes funktion i arbejdsmenuen ved **AD-P** med gear

Side 1 i arbejdsmenuen (Fig. 48):

-  Til-/frakobling af intervalkøresporskift
-  Til-/frakobling af køresporstæller (Stop-taste)
-  Køresporstælleren stilles tilbage
-  Køresporstælleren stilles frem
-  Indtastning af efterfyldt mængde såsæd (kg).

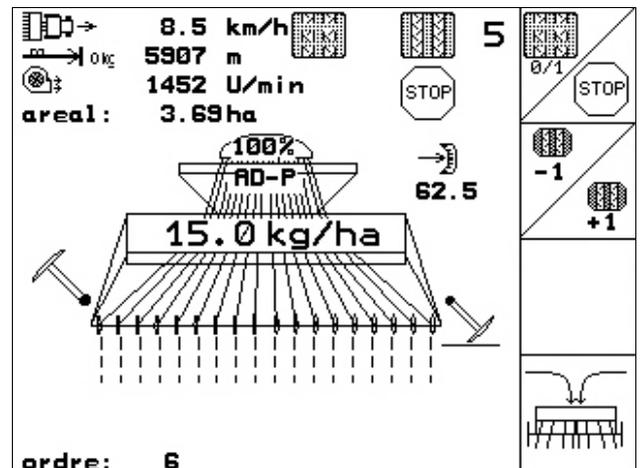


Fig. 48

6.1.4 Taster Joystick

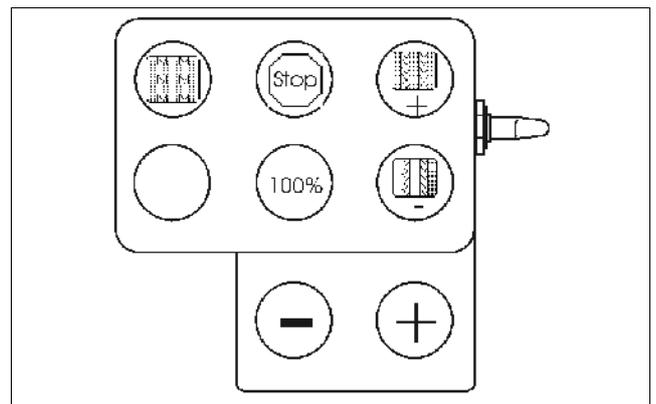
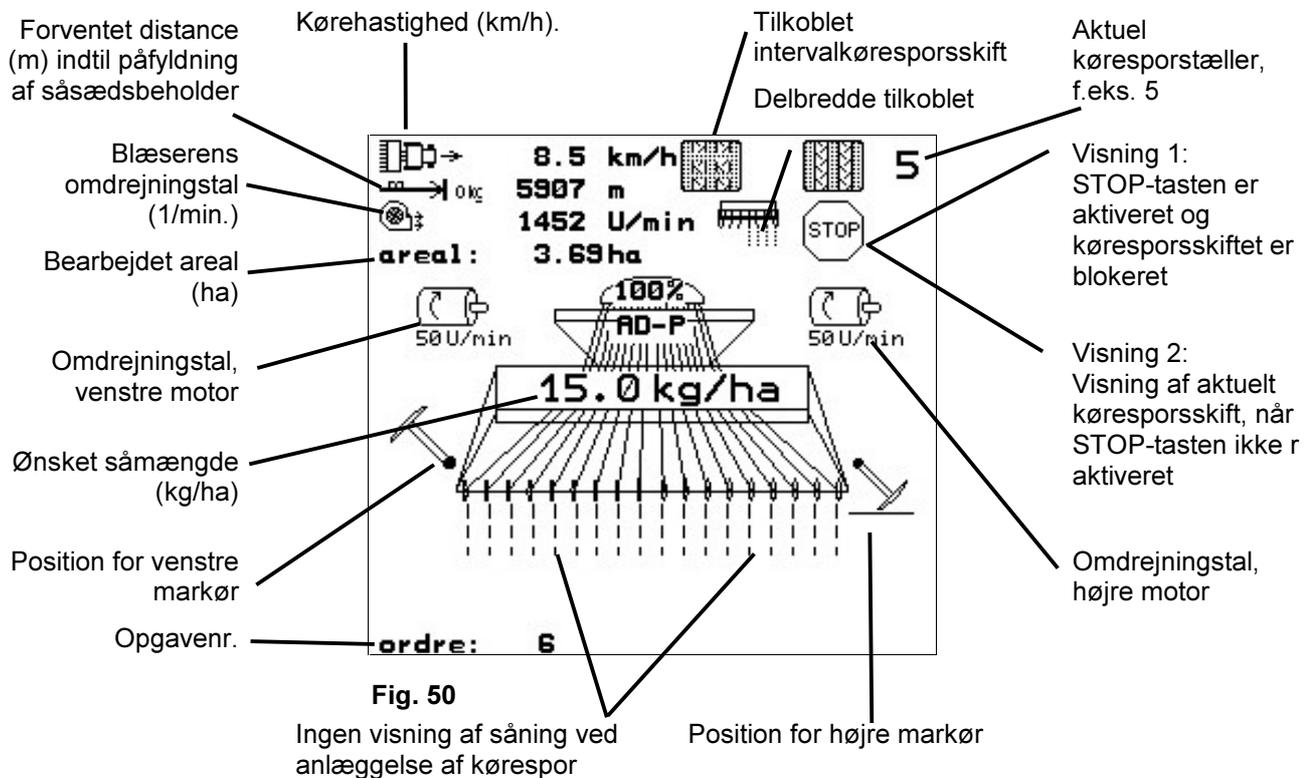


Fig. 49



6.2 AD-P med fuld dosering

6.2.1 Visning i arbejdsmenuen for AD-P med fuld dosering



6.2.2 Fremgangsmåde ved markarbejdet:

- **AMATRON+** tilkobles.
- Vælg den ønskede arbejdsopgave i hovedmenuen og kontroller indstillingerne.
- Starten Start arbejdsopgaven
- Skift til arbejdsmenu.
 - Markørerne indstilles til den første tur hen ad marken
 - Køresporstælleren indstilles til den første tur
 - Start fuld dosering:
- Påbegynd selve såarbejdet. Mens såarbejdet er i gang, vises arbejdsmenuen i **AMATRON+**. Her kan alle nødvendige indstillinger vedr. såarbejdet foretages.
- De registrerede data fra såarbejdet lagres sammen med den valgte arbejdsopgave.

Efter markarbejdet:

- Kontroller datasættet for arbejdsopgaven (hvis dette ønskes).
- **AMATRON+** slukkes.

6.2.3 Tasternes funktion i arbejdsmenuen for AD-P med fuld dosering

Side 1 i arbejdsmenuen (Fig. 51):

-  Til-/frakobling af intervalkøresporskift
-  Til-/frakobling af køresporstæller (Stop-taste)
-  Køresporstæller stilles tilbage
-  Køresporstæller stilles frem
-  Indtastning af efterfyldt såsædsmængde (kg)
-  Start for dosering (se også Fig. 39).

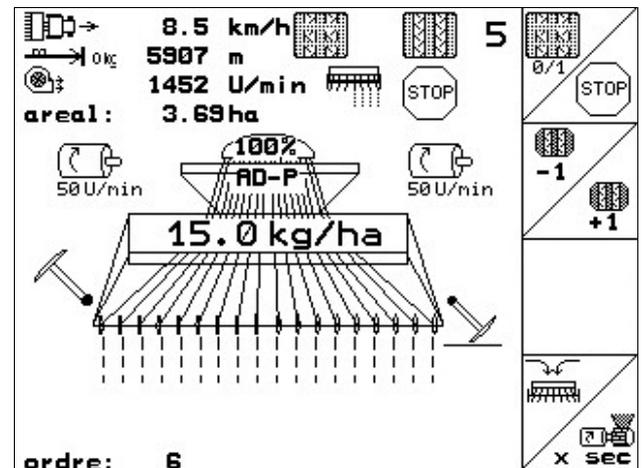


Fig. 51

6.2.4 Taster Joystick

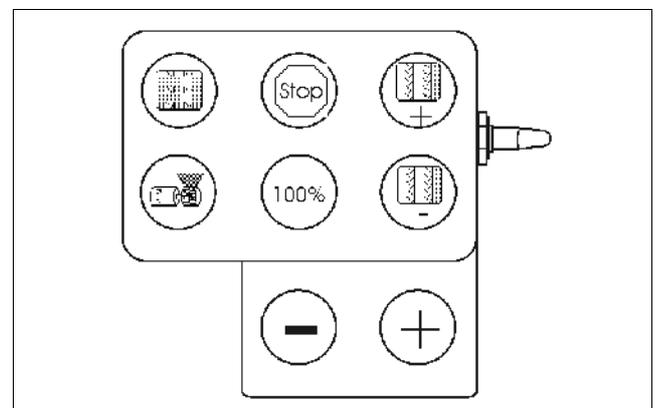
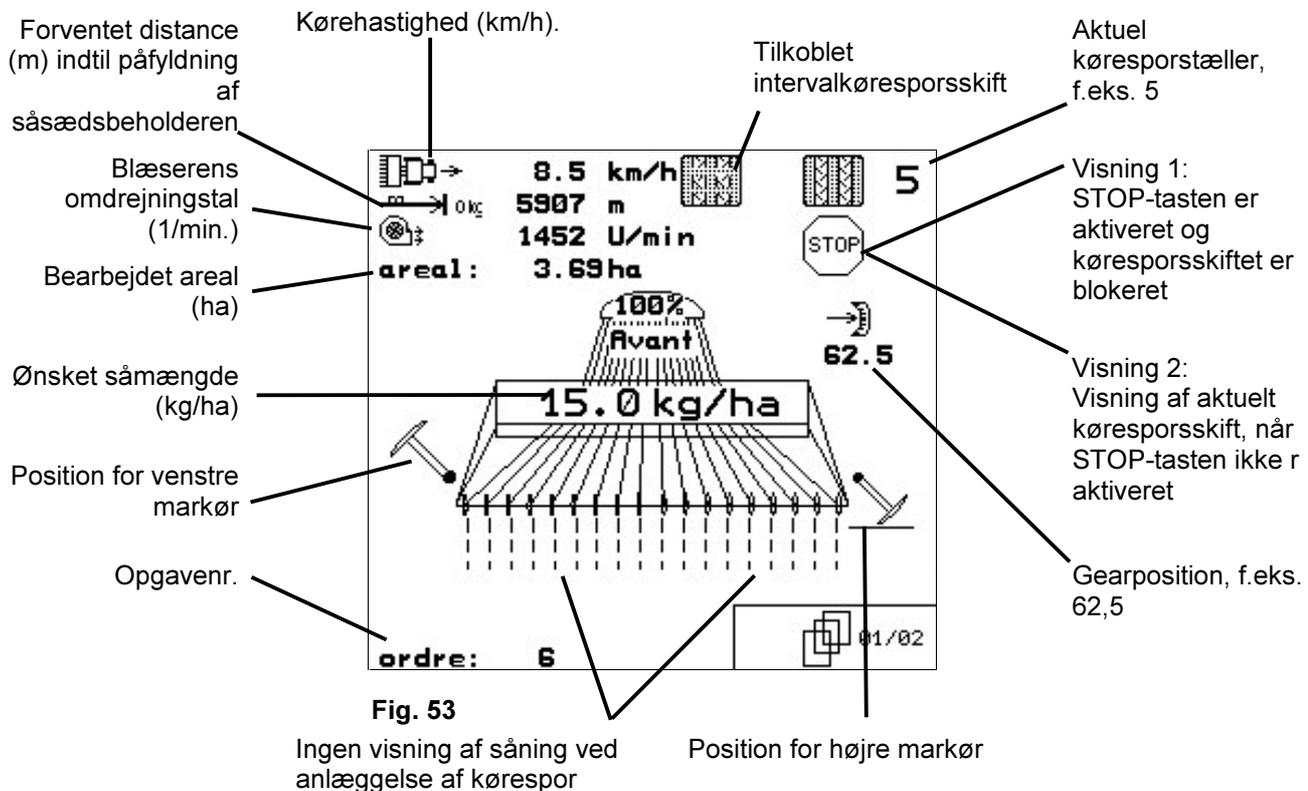


Fig. 52



6.3 Avant med gear

6.3.1 Visning i arbejdsmenuen for Avant med gear



6.3.2 Fremgangsmåde ved markarbejdet:

- **AMATRON+** tilkobles.
- Vælg ønsket arbejdsopgave i hovedmenuen og kontroller indstillingerne.
- Start arbejdsopgaven.
- Skift til arbejdsmenuen.
 - Markørerne indstilles til første tur hen ad marken.
 - Kørespørstælleren indstilles til første tur.
- Påbegynd selve såarbejdet. Mens såarbejdet er i gang, vises arbejdsmenuen i **AMATRON+**. Her kan alle nødvendige indstillinger vedr. såarbejdet foretages.
- De registrerede data fra såarbejdet lagres sammen med den valgte arbejdsopgave.

Efter markarbejdet:

- Kontroller datasættet for arbejdsopgaven (hvis dette ønskes).
- **AMATRON+** slukkes.

6.3.3 Tasternes funktion i arbejdsmenuen for **Avant** med gear

Side 1 i arbejdsmenuen (Fig. 54):

- Til-/frakobling af venstre delbredde.
- Til-/frakobling af højre delbredde.
- Frigivning af hydraulikventilbetjening til kørespormarkører.
- Frigivning af hydraulikventilbetjening til skærtryk.
- Til-/frakobling af køresporstæller (Stop-taste)
- Køresporstælleren stilles tilbage
- Køresporstælleren stilles frem

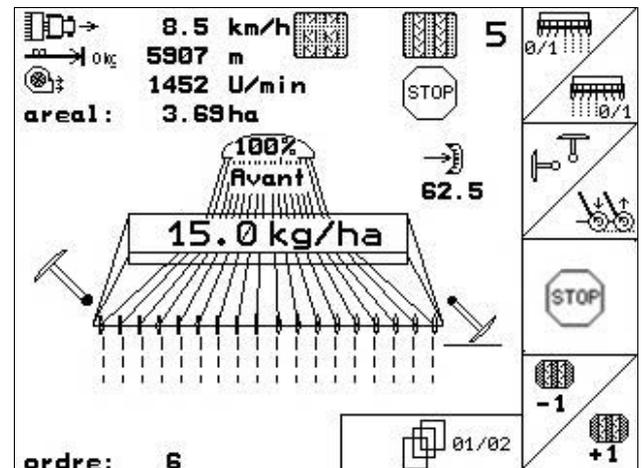


Fig. 54

Side 2 i arbejdsmenuen (Fig. 55):

- Tænd/sluk for lys
- Til-/frakobling af intervalkøresporsskift
- Indtastning af efterfyldt mængde såsæd (kg).

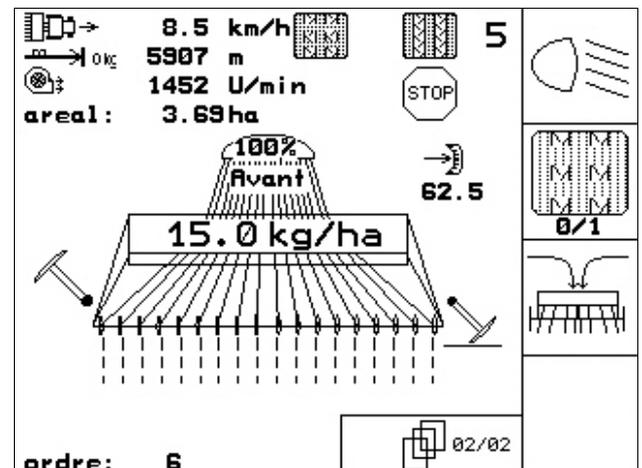


Fig. 55

6.3.4 Taster Joystick

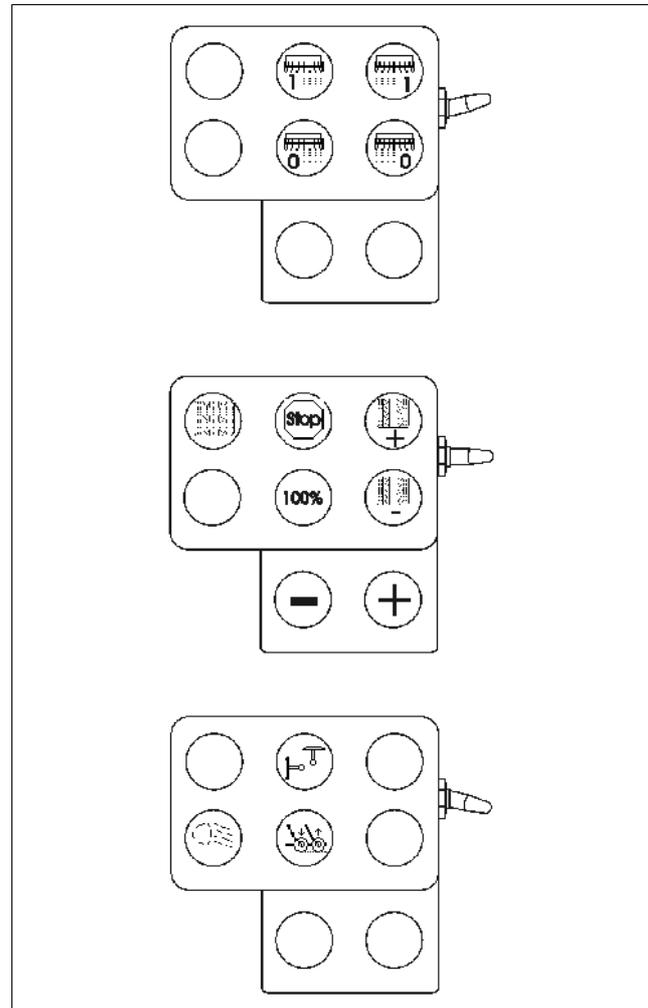
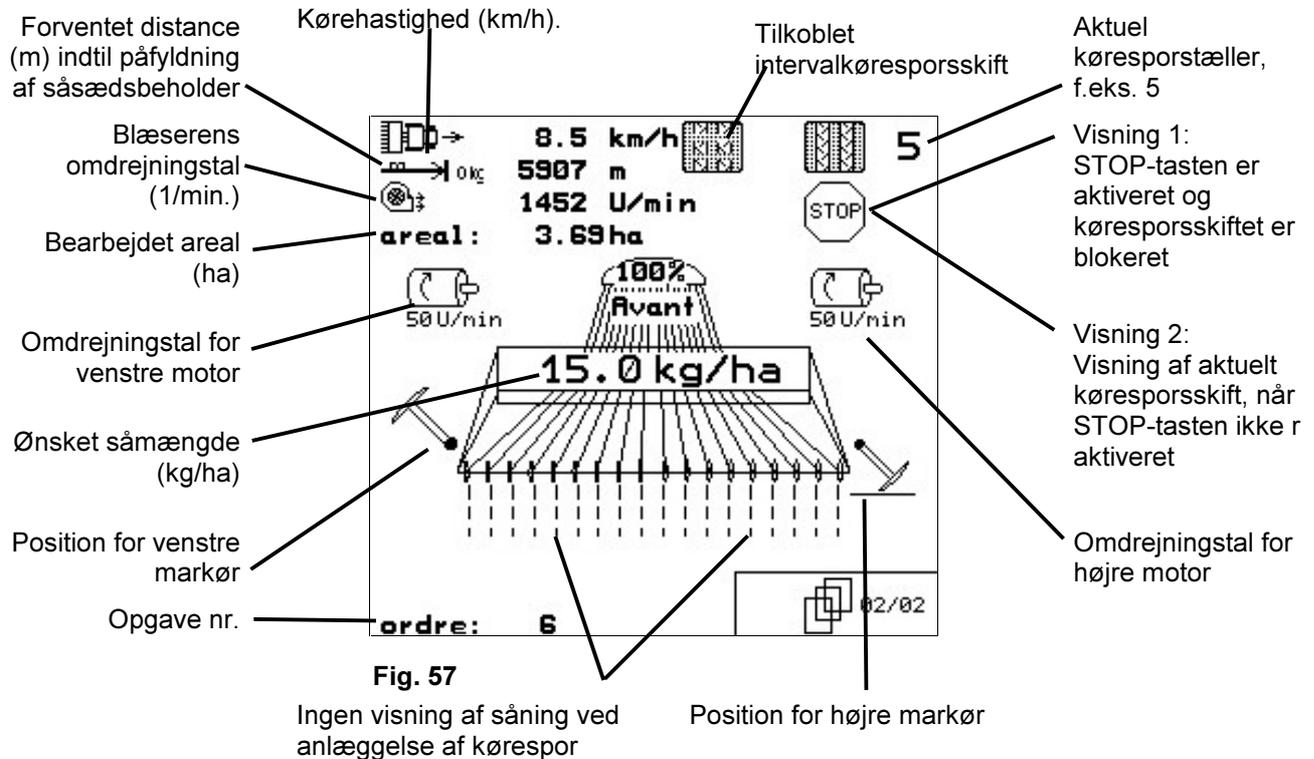


Fig. 56

6.4 Avant med elektronisk fuld dosering

6.4.1 Visning i arbejdsmenu for Avant med elektronisk fuld dosering



6.4.2 Fremgangsmåde ved markarbejdet:

- **AMATRON⁺** tilkobles.
- Vælg ønsket arbejdsopgave i hovedmenuen og kontroller indstillingerne.
- Start opgaven.
- Skift til arbejdsmenu.
 - Markørerne indstilles til den første tur hen ad marken.
 - Køresporstælleren indstilles til den første tur.
 - Start fuld dosering.

- Påbegynd selve såarbejdet. Når sporehjulet sænkes i arbejdsstilling, starter den automatiske for dosering med halv arbejdhastighed – indtastet som beskrevet i

Kap. 5.2.4.2. V.h.a. er det muligt at afbryde for dosering.

Mens såarbejdet er i gang, vises arbejdsmenuen i **AMATRON⁺**. Her kan alle nødvendige indstillinger vedr. såarbejdet foretages.

De registrerede data fra såarbejdet lagres sammen med den valgte arbejdsopgave.

Efter markarbejdet:

- Kontroller datasættet for arbejdsopgaven (hvis dette ønskes).

- **AMATRON⁺** slukkes.

6.4.3 Tasternes funktion i arbejdsmenuen for **Avant** med elektronisk fordosering



Side 1 i arbejdsmenuen (Fig. 58):

-  Til-/frakobling af venstre delbredde.
-  Til-/frakobling af højre delbredde.
-  Frigivning af hydraulikventilbetjening til køresporsmarkører.
-  Frigivning af hydraulikventilbetjening til skærtryk.
-  Start for dosering (se også 5.2.5, indtastning af tidsinterval)
-  Til-/frakobling af køresporstæller (Stop-taste)
-  Køresporstælleren stilles frem
-  Køresporstælleren stilles tilbage

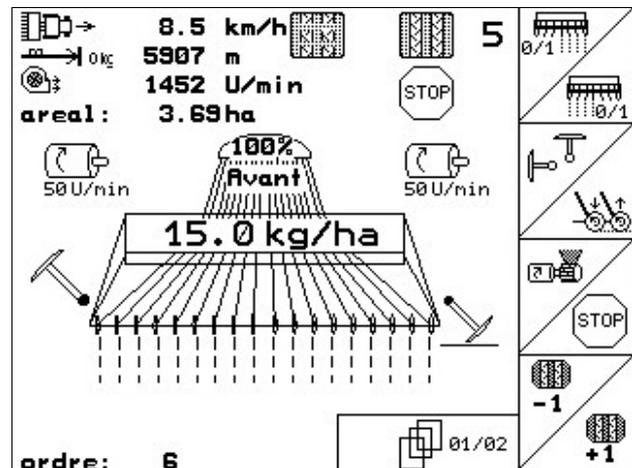


Fig. 58



Side 2 i arbejdsmenuen (Fig. 59).

-  Tænd/slut for kørellys (hvis monteret)
-  Til-/frakobling af intervalkøresporsskift
-  Indtastning af efterfyldt mængde såsæd (kg).

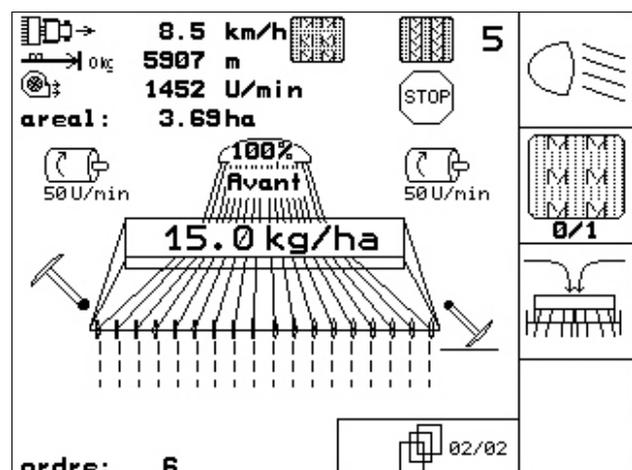


Fig. 59

6.4.4 Taster Joystick

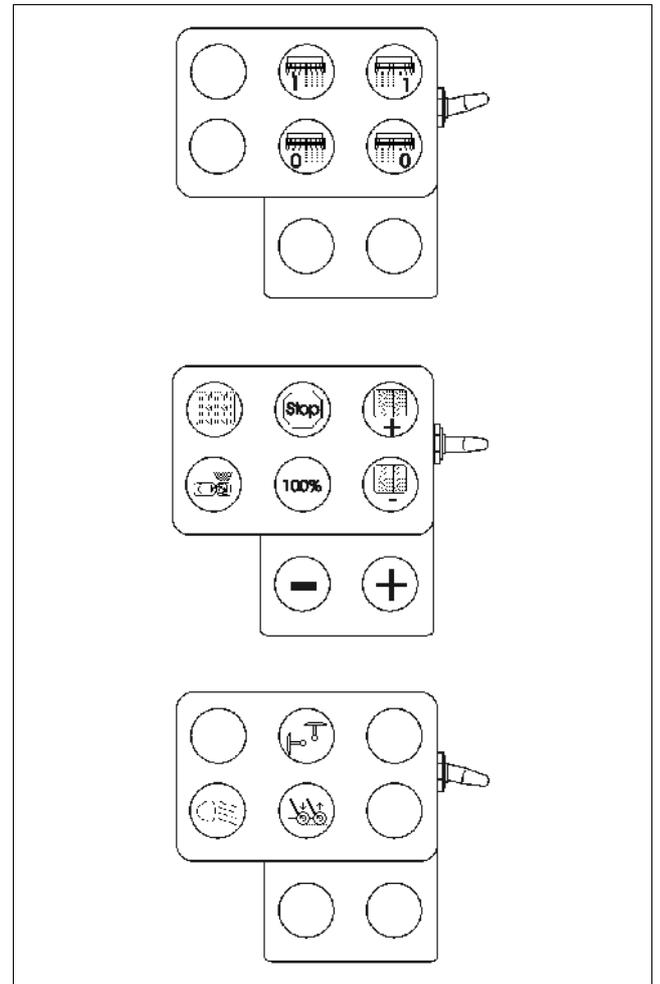


Fig. 60



7. Joystick

7.1 Montering

Joysticket (Fig. 61/1) monteres med 4 skruer på det sted hvor den er optimal at betjene i førerkabinen.

Stikket fra grundudstyret stikkes i den 9 polede stikdåse i Joysticket (Fig. 61/2).

Stikket (Fig. 61/3) fra Joysticket stikkes i den midterste stikdåse på **AMATRON⁺**.

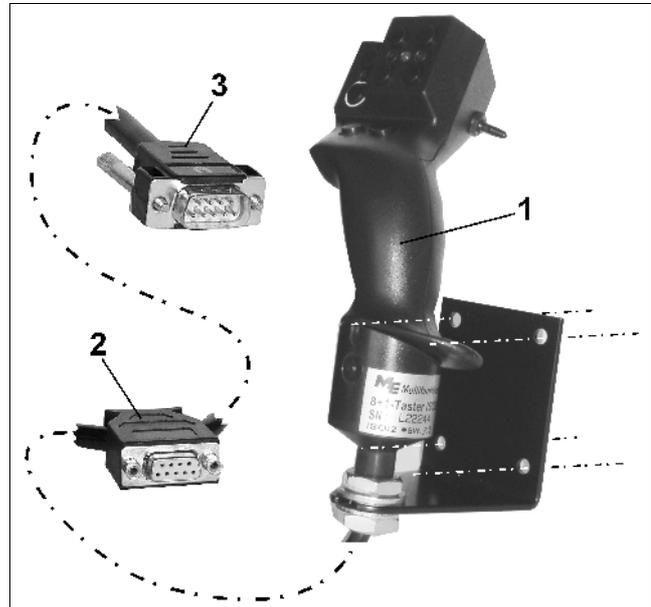


Fig. 61

7.2 Funktion

Joysticket har udelukkende funktionerne fra arbejdsmenuen i **AMATRON⁺**. Det gør det muligt at foretage en blind betjening af **AMATRON⁺** under arbejdet i marken.

For at kunne betjene **AMATRON⁺** har Joysticket (Fig. 62) 8 taster (1 - 8) til rådighed. Derudover kan tasterne aktiveres tre gange ved hjælp af kontakten (Fig. 63/2).

Som standard befinder kontakten i

-  middelstilling (Fig. 63/A) og kan vippes
-  op (Fig. 63/B) eller
-  ned (Fig. 63/C).

Kontaktens stilling bliver vist med et LED-lys (Fig. 63/1).

-  LED-gul
-  LED-rød
-  LED-grøn

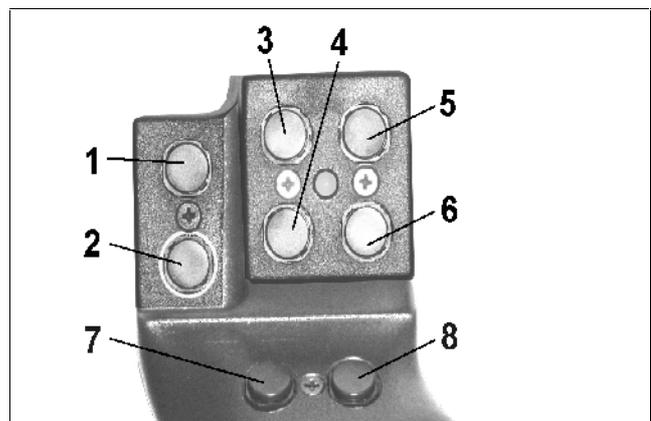


Fig. 62

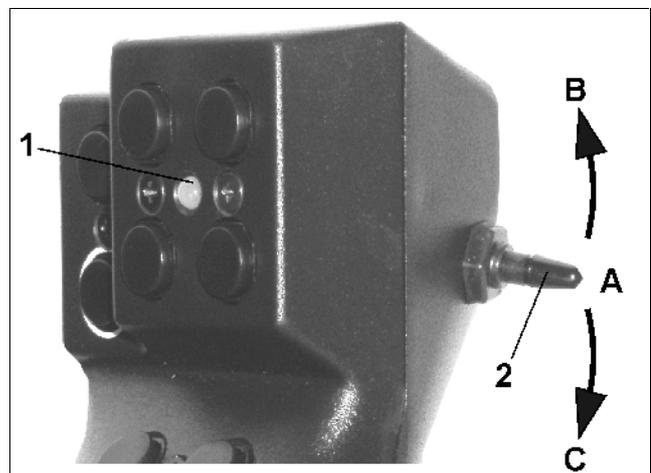


Fig. 63

7.3 Taster

	AD-P med gear	AD-P med elektronisk fuld dosering	AVANT med gear	AVANT med elektronisk fuld dosering
1 				
2 				
3 			Tilkobling af venstre delbredde	
4 			Frakobling af venstre delbredde	
5 			Tilkobling af højre delbredde	
6 			Frakobling af højre delbredde	
7 				
8 				
1 	Til-/frakobling af intervalkøresporsskift		Til-/frakobling af intervalkøresporsskift	
2 		Start for dosering		Start for dosering
3 	Til-/frakobling af køresporstæller (Stop-Taste)		Til-/frakobling af køresporstæller (Stop-Taste)	
4 	mængde 100%		mængde 100%	
5 	Køresporstælleren stilles frem (+1)		Køresporstælleren stilles frem (+1)	
6 	Køresporstælleren stilles tilbage (-1)		Køresporstælleren stilles tilbage (-1)	
7 	- mængde [%]		- mængde [%]	
8 	+ mængde [%]		+ mængde [%]	
1 				
2 			Tænd/slut for kørelys	
3 			Frigivning af hydraulikventilbetjening til køresporstælleren	
4 			Frigivning af hydraulikventilbetjening til skærtryk	
5 				
6 				
7 				
8 				



8. Vedligeholdelse

8.1 Kalibrering af gear (ikke påkrævet ved såmaskiner med fuld dosering)

Såmaskiner med gear skal kalibreres

- forud for markarbejdet, hvis ikke **AMATRON⁺** leveres fra producenten sammen med såmaskinen, men først installeres senere
- ved afvigelser mellem terminalens visning og visningen på gearets skala



Side 1 i menuen "Set-up"



Gearet kalibreres:

-  gearhåndtaget skubbes så langt imod "0", indtil elektromotorens diode lyser op.
-  gearhåndtaget skubbes til en værdi, som er højere end "80".
-  Bekræft indstillingen og indtast den værdi, som håndtaget viser på skalaen i menuen (Fig. 65).



Skalaen skal aflæses direkte forfra, så man undgår fejlaflysning!

- Gearet stilles på en anden værdi efter endt kalibrering. Den viste værdi skal svare til skalaværdien.

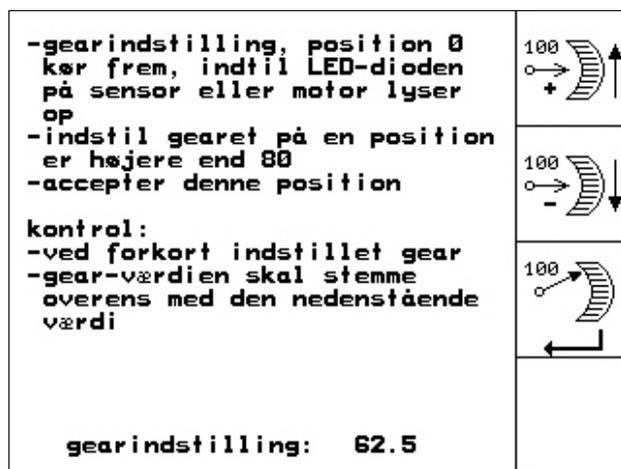


Fig. 64

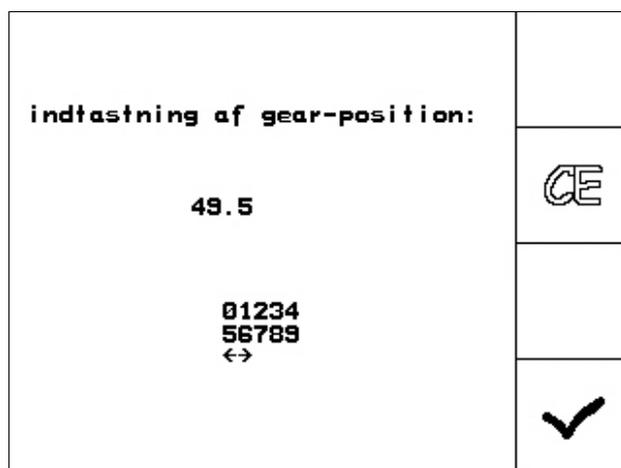


Fig. 65

9. Menuen "Hjælp"

Menuen "Hjælp" startes via hovedmenuen. (Fig. 66):



menuen "Hjælp":

- | |
|---|
| 1 |
|---|

 Hjælp til selve betjeningen
- | |
|---|
| 2 |
|---|

 Hjælp til fejlfinding
- | |
|---|
| 3 |
|---|

 Hjælp til anlæggelse af kørespor.

hjælp	
1. hjælp/betjening	1
2. hjælp/fejlfinding	2
3. køresporstyrer	3

Fig. 66



10. Fejl

10.1 Alarm

Ikke-kritisk alarm:

Fejlmelding (Fig. 67) vises nederst i displayet samtidig med at der tre gange udsendes et lydssignal. Afhjælp om muligt fejlen.

Eksempler:

Såsåedsbeholderens indhold er for lavt.

Afhjælpning: Påfyld mere såsåed.

maskintype:	AD-P	Ordre
opgave-nr.:	6	såmask. indsån.
køresporsrytme-nr.:	15	maskine
arbejdsbredde:	2.5m	
valgt hastighed:	5 km/h	Setup
indsåningsfaktor:	1.05	
tankindholdet er for lavt		

Fig. 67

Kritisk alarm:

Alarmmeldingen (Fig. 68) vises i midten af displayet, og der udsendes et lydssignal.

- Læs alarmmeldingen på displayet

-  Kald hjælpeteksten frem

-  Accepter alarmmeldingen

maskintype:	AD-P	Ordre
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> blæsere.ønskede omdrejningstal kan ikke overholdes </div>		såmask. indsån.
		maskine
accepter med enter-tasten eller blad til hjælpe menuen		Setup
arbejds- menu	hjælp	

Fig. 68

10.2 Svigt i hastighedssensoren

Hvis hastighedssensoren (imp./100 m) svigter, er det muligt at arbejde videre, hvis man indtaster en simuleret kørehastighed (hastighedssensoren er monteret på gearet eller ved sporehjulet på såmaskiner med fuld dosering.)

Svigt i hastighedssensoren vises med symbolet "hævet såmaskine".

Udskift den defekte sensor for at undgå forkert tilsåning.

Hvis det ikke er muligt hurtigt at skaffe en ny sensor, kan man fortsætte markarbejdet på følgende måde:

- Fjern signalkablet fra den defekte sensor til maskin-computeren.

-  betjenes i hovedmenuen.
-  simuleret kørehastighed indtastes.
- Overhold den indtastede simulerede kørehastighed, mens markarbejdet er i gang.



Så snart hastighedssensorens impulser registreres, skifter maskin-computeren til den faktiske kørehastighed, som angives af hastighedssensoren!

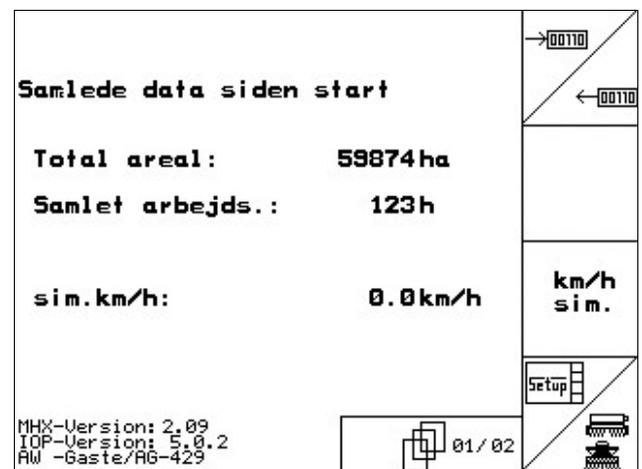


Fig. 69







AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tlf.: +49 54 05 50 1-0
Fax: +49 54 05 50 11 47
e-mail: amazone@amazone.de
http:// www.amazone.de

Datterselskaber: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Filialet i England og Frankrig

Fabrikker til fremstilling af mineralgødningsspredere, marksprøjter, såmaskiner,
jordbearbejdningsredskaber, multifunktionshaller og kommunale maskiner
